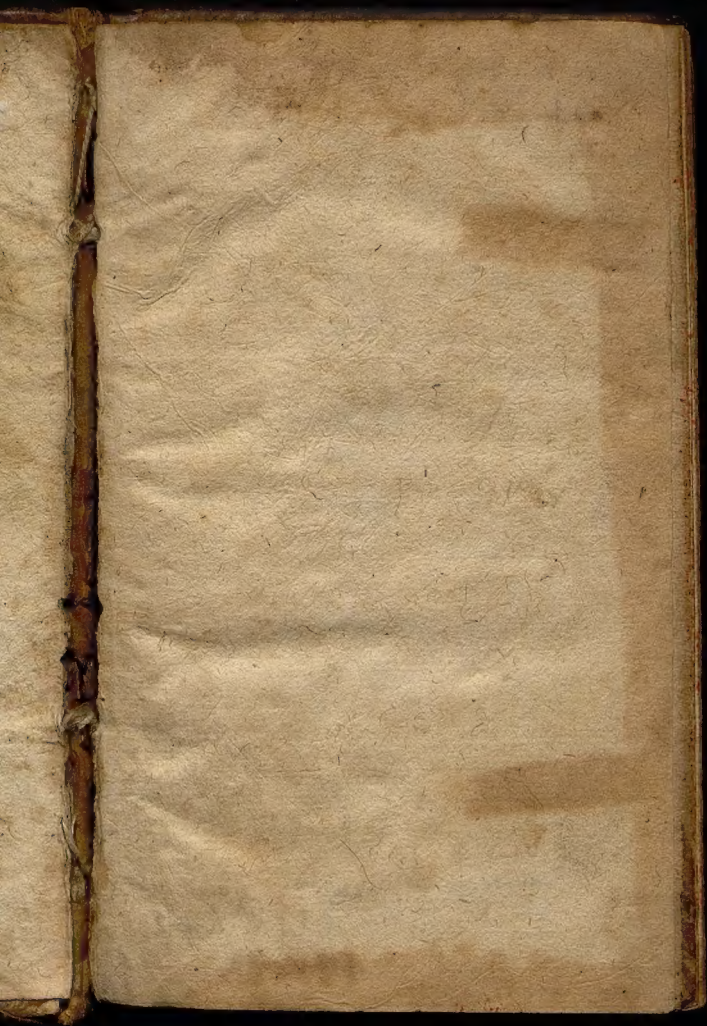


69 20

341335

I St. D r



D 1950nr/102

44. A. d. 2.

108. 22.

S I E D M
P S A L M O W
S P O W I E D N Y C H.

I E D N E G O
Książęcia Łużytańskiego /

P R Z E Z
X. MARCINA KUCZWAREWICA
Dziękana Sreńskiego Plebana
Kuczborskiego.

Wierszem Polskim tłumaczone.

W Korym rachunek Sumnienia Łas
żdy mieć może / na poprawę
życia swego.

Wydane w Warszawie Roku Pań-
skiego, 1667. Dnia 12. sbra:

A T E R A Z

Powtornym razem w Drukarni Słuckiej
przedrukowano z Przydaniem Siedmiu
P S A L M O W Pokutnych,
w Roku 1674.

STADTBIBLIOTHEK
KÖNIGSBERG.

Interpres Læstort.

L E C T O R.

Quisquis es? attende pietatis princi-
patui

V I D E

Ne sis mundanæ Lusitanæ Princeps.

N A M

Mundo dum luditur; misera Lusoris
Anima cluditur, Dei Maiestas impio
ludo læditur.

Corporis ludus, Animæ luctus est,
Multi qui in mundo lusere, in æternum
non cessant lugere.

Felix, ludentium & lugentium, Princeps
David,

Q V I

Lusit per fragilitatem, luxit per poenitē-
tiam, lætatur per æternitatem

Vtinam & Tu

Si quando secutus es ludentem, sequa-
ris lugentem,

Ut sic

Felix poenitentiae tristitia, vertatur in
æternum gaudium tibi,

Nam

Si fin-

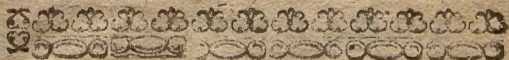
344338

I. S. M. D. T.

si fueris Princeps contritè lugentium,
spera inter contritos te fore
Principem æternè gaudentium.

Q V O D

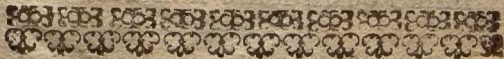
Fiat, Fiat.



De Confessione.

Frequens Confessio parit munditiem
cordis, præseruat à lapsu, mentem illu
minat, gratiam auget, Castitatem ser
uat, animo quietè præstat. *Drexelius.*

S. Bernardus inquit. Omnia in Confe
ssione lauantur, conscientia mundatur,
amaritudo tollitur, peccatum fugatur,
tranquillitas redit, Spes reuiuiscit,
animus hilarescit: Post Baptismum
nullum aliud nobis constitutum est re
medium, quam Confessionis refugium.



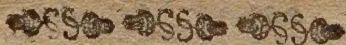


PSALMI CONFENSIONALES.

PSALMVS I.

1. **Q**ui dabit capiti meo aquam &
oculis meis fontē lacrymarum.
2. Vt mærore congruo animæ meæ
damna deplorare sufficiam : adest
quippe manifesta & maxima causa
mæstitiæ cum antiquos dies cogi-
to : iuueniles. Annos considero
mentis intuitu.
3. In hac meditatione defecit Spi-
ritus meus, scio enim qualis fuerim,
immo qualis fuisse non deberem.
4. Cognosco qualis sum, timeo

PSAL.



PSALMY

SPOWIEDNE.

PSALMI.

1. W Źdroju płacaliśmy moje
 Prozánurzy lice/
Ato w krepłistych też stołach
 ochynie żrzenice.
2. Albym mogł objąłować duszę
 mojej skody /
O iak nie płakać pusty wspo-
 mniawszy wiek młody.
3. Młodo nie obumieram gdy w
 pamięć przychodzi /
Żem był takim / i takim się człek
 bydź niegodzi.
4. Widzę iak we zwierciadle iak
 jako jestem teraz / quae

Psalmi Confessionales.
qualis futurus sim.

5. Et eò magis timeo, quò minus
doleo.

6. Utinam magis dolerem, vt minus
timerem.

7. Sed Domine quia iam diu percu-
tis & nondum doleo, iam diu vocas
& adhuc non audio.

8. Iam diu pulsas & cordis mei pes-
sulum non aperio, circumdant me
dolores mortis.

9. Et cum multis replear doloribus
exterius, nullum prorsus qui ad sa-
lutem operetur dolorem sentio
interius.

Leet

Pŕälmy Spowiedne.

Lecz iäkim potym bede gdy wŕŕo-
mnie drze nieraz.

5. **A** im bärzief nã złoŕci moie
nie boleie /

Tym iã bärzief troŕkliwey od ŕtrã-
chu truchleie.

6. **Życze** iednãk wprzeymie by ŕŕe
opãk ãŕtãto /

Bym ãitã zã złoŕc plãkat ã ŕtrã-
chu miãt mãto.

7. **Lecz** **Boże** że choç karzeŕ ã
przeçie mie ŕtruchã

Niechce zdiaç: wołaŕ; ã iã nie nã-
plãniam uchã.

8. **Kołaçeŕ** ã iã ŕercã nie otwier-
ram tobie /

Stetã nã to / y zdam ŕie w put
prãwie bydż w grobie.

9. **A** lub mie powierzchownie tro-
ŕŕi wciŕŕãia /

Tych żalew / ŕtoreby mie zbãwiły
nie dãig.

Psalmi Confessionales.

10. Nec solos senectutis dolores experior, sed vir dolorum ego sum a Iuuentute meâ.

11. Cunctiq; dies mei laboribus & ærumnis pleni sunt.

12. Et tamen doleo, quia semper dolens dolore nescio.

13. O stupendam & Ineffabilem Cælestis Medici Sapientiam, & immensam summi Regis bonitatem.

14. O singulare omnium bonorum Largitoris Beneficium.

15. Das enim mihi Dolores ne peream iucunditatibus, & vt discam

10. 2

Psalmy Spowiedne.

10. *Nietylko mie bol mey trā-
pi śedziwości /
Lecz prāwie iestem. Wleżem bolow
od młodości.*
11. *Wszystkie dni wieku mego trus-
dem obciążone /
Z trość / wciśkow / kłopotow / frā-
sunow złożone.*
12. *Nā to kłam / y bol w sercu nie-
wiem iak sie zmieści /
Jz bolejąc zbawienney nie wmiem
boleści.*
13. *O ktoż sie twey niebieści. Le-
kārzu mądrości.*
- Kto moźny nie zādziwi AKOLV
łaskawości.*
14. *Kto wystawi łask twoich ni-
we śczodrobliwā /
W ktorey dobrodzieystw plenne
wszystkim daieś żniwo.*
15. *Daieś y mnie boleści / iednā-
bez wraży /*

Psalmi Confessionales.
sine offensione iucundari.

16. Das dolores temporales ne patiar æternos, affligis corpus, vt salues animam.

17. Flagellas vt sanes, occidis vt uiuifices.

18. Sed prohi dolor: medicinam ex occulta manu misericordiæ tuæ inuitus suscipio.

19. Et antidotum salubrium dolorum quibus misericorditer in me sæuis, rudis non agnosco.

20. Et quomodo agnosco, si instanter à te peto, vt à me auferas dolores, qui tamen sine doloribus saluari non possum.

Bym

Psalmy Spowiedne.

Bym w troskach nie zaginał rościć
ścin był bez skazy.

16. Wcisnął tu doczesnie/ bym nie
cierpiał wiecznie /

Trapił ciało byś duszę zleczył do-
starcznie.

17. Zaciąnął/ leż zacięcia twe/ y
twe postęzały/

Człowski ginącemu wrócić wie-
cały.

18. Jednąś ach mnie niestetyś ze
Lekarza mego/

Wzdeygam się zżyc/ zdrowych le-
karstw z ręki jego.

19. Przyłtrych wciśną trunków/
które mi łaskawie/

Każę dla zdrowia spełnić nie
przyimnie prawie

20. Bo lub nie rośkoś zbawia/
ale utrapienie/

Przećie w nim bez odwołki chęć
mieć przemienienie,

21. Quo-

Psalmi Confessionales

21. Quomodo enim nili per dolores sanabitur, qui per delectationes infirmatur.

22. Fac ergo Domine ut doleam, & doce me salutare dolorem.

23. Quo tristitia mea vertatur in gaudium, & exultem in salutari tuo dicens.

24. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto, Sicut erat in Principio & nunc, & semper, & in sæcula sæculorum, Amen.

P S A L M V S, II.

I. FLuunt dies & labuntur anni, sed infelix ego homo, qui post tot animæ meæ labe, Post casus

Jakob

Psalmj Spowiedne.

21. Jakkż przez dolegliwośc tę
ma bydź zleczonej/

Kto skodliwa na Duszy rostkosa
zraniony.

22. Tu tedy Panie piecz/ śiecz/
niechay tu boleie/

Bym przez wciśc zbawienia odno-
sił nędzieie.

23. Docześne utrapienia by mi
wieczna daly

Rostkos/ w ktoreyby wsta nie ten
wiesz śpiewały.

24. Niech chwale Oycu z Dy-
nem/ S. Duchowi/

Przedtym/ teraz/ y potym/ poda
wiek wiekowi/ Amen.

P S A L M I I.

I. Płynie dzień za dniem/ przez
mijaia lata /

Ach mnie niedznemu cieśka du-
sy strata /

grauiff.

Psalmi Confessionales

graviissimos ac diuturnos nondū re-
suscipisco,

2. Nec compungor de peccatis me-
is, in ea frequenter relabi conte-
mno, ab eis resurgere non curo,
nova veteribus & maiora minori-
bus accumulans.

3. Quid faciam Domine aut quō-
ibo, cum nouissimum tempus me-
um venerit? vbi abscondar à vul-
tu iræ tuæ, aut quo á facie tuâ
fugiam?

4. Cum vocaueris me ad iudiciū,
& requisieris à me de talento mi-
hi tradito rationem, quid respon-
debo tibi, aut quomodo negli-
gentiam meam excusabo.

Edy

Psälmy Spowiedne.

Gdy w slych nałogach wstawać
ne zabawy

Sa bez poprawy.

2. Z grzechu wstać niechcey za nic
ma strach /
W złości żyć / czynię sam so-
bie otuchę /
Grzech grzechu większy a nowe
nad stare

Przebrały miarę.

3. Coż porznie Panie gdzie sie w tem
czasu zchronię /
Gdy już ostatni puls uderzy
w skronie /
Gdzie sie przed gniewem twym
człowiek ustoży /

Gdy śmierć przytkoży.

4. Al osobliwie gdy Sad zaczął się
B D Z E /
Jaki rachunek z Talentu położy
Jako wymowie twej Spra-
wiedliwości

Moje gnusność.

Psalmi Confessionales.

5. Cum sederis super thronum maiestatis tuæ & usq; ad ultimum quadrantem præceperis mihi reddere rationem villicationis meæ.
6. Dicam equidē Domine vim patior responde pro me, quis enim ego sum vt respondeam tibi in Iudicio.
7. Sed quid si me ipsum respondere compellas? confusus, teritus, ac tremens dicam.
8. Nihil Domine perlueratus sum quin imō nequiter & inaniter con-

Psalmi Spowiedne.

5. Kiedy zasidziesz Thron na
Trybunale /

Każesz Władarstwa dąć Rea
gestra wcale /

W do hálerza spráwić sie iedneg
Bynamnieyszego.

6. Nie moge wiecey tylko ściśnąć
ramię /

A prosić Boże mow ty / mow
sam za mnie /

Bo ktożem ja iest aby m odpoe
memu

Mogł dąć Sedziemu.

7. Ale gdy każesz aby m sie sam
spráwił /

A zysku zdarów wziętych karb
wystawił /

Tu gdy strach y wstyd przy
mruży powieke

To tylko rzekę.

8. Jam niedziak ktorym nie odniosł
żadnego /

fumpf

Psalmi Confessionales.

sumpsi talentum tuum ac bona tua
vivendo, luxoriosè dissipavi.

9. Stulte quidem locutus sum di-
cens vivendo, rectius enim mori-
endo dixissem, sed vivere me tunc
putabam & mortuus eram.

10. Quia sine te vera vita mea vi-
vebam: & si aliquando tecum vi-
xi, vix memini.

11. Quinimò si vita impij, mors po-
tius quàm vita dicenda est, meri-

Psalmy Spowiedne.

Zysła z Talentu mnie powie-
szanego /

Skarb twoy zagrzeblem w
wsteczności śmiecie

Żyjąc na świecie.

9. Lecz głupiem wyrzekł na świe-
cie żyjący /

Bezpieczniej rzekę że umierający
Bo rozumiałem gdym wpadł
w grob grzechowy

Żem ja był zdrowy.

10. A ja bez ciebie któryś jest ży-
wotem

Żyłem nie żyjąc / ieżli kiedy po-
tem

Ż tobam żył żywot / nie pamię-
tam tego

Życia moiego.

11. A owsem ieżli życie w bezbo-
żności /

Śmierć jest nie żywot bez obo-
liczności /

rodi.

Psalmi Confessionales.

10 dicam quod prius cæpi mori
quàm vivere.

12. Nondum enim quid vita esset
perfectè intellexeram, cum iam
te vitam vitarum, ac fontem vitæ
dereliqueram, & in multis sceleri-
bus ætatem malitia supplevit,

13. Et vtero Matris meæ egressus
non fueram, & iam peccator eram,
in mundum ingrediens, peccata in
quibus genuerunt me Parentes mei
adhuc peccati nescius defleui.

14. Nec penitus cessaueram aliena
fletu peccata: quando propria cō-
misi, quæ cognoui & non fleui.

Psalmi Spowiedne.

Zem był umarłym lub w żyjącym ciele

Przyznam to śmiecie.

12. Co jest żyć / ieżem nie znał doskonałe /

Al inżem ſont o życia Boże całe
Wzgardziwszy toba miał niezdoſkonaty

Wiek w złość doyrzały.

13. Jeżem w żywocie Matki grzeszny byłem /

Na świat wychodząc na grzechy
kwiliłem /

W grzechach zrodzony lubo ich
nieznałem

Na nie płakałem.

14. Al nie przeſtawſzy cudzych płacząc złość /

Samem ſie w właſne zawiął
nieprawości /

Ktore poznawſzy nie płakałem
na nie.

Moy wieczny Panie.

Zem

Psalmi Confessionales

15 Infans iniquitates colui & pueritiam in quâ purus esse debui, impurus egi; exhalabantque de limosa concupiscentia carnis & scatebra pubertatis & obnubilabant cor meum.

15. Vt non discerneret lucem à tenebris & serenitatem mentis à caligine libidinis, & ætatem imbecillem obliuiosam ac lasciuam rapiebat voluptas perfida ac dolosa per abrupta cupiditatis, & ebulliebam per scorrationes meas, in inferis satiari desiderans.

17. À pueritia veni in adolescentiam nec factus sum citius adolescens quò citius mea prauitas adoleuit, Et syluescere ausus sum varijs & vmbrosis amoribus, à quibus abstractus & illectus flagitiorum gurgite mergebar in interitum & perditionem.

16. Wdziej

Psalmy Spowiedne.

15. W dziecińnym wieku złość
mi smąłowata /
Nieczystość czyste lata za tłu-
miata /
Pojażliwością serce sie me
ćmiło.

Jak we mgle było.

16. A tak nieznając światła pra-
wodziwego /
W młodości moiej byłem pe-
len złego /
W dziecińnym wieku złość
jak wgarcu wrzasta /
W piekło mie tkata.

17. Gdyin zaś dawał inż młom
dzienskiej pory /
Alfset do brzydkiej cielesno-
ści skory /
Ta aguda wieczna wiodas
mnie młodzią /

Wiazał w swe tyta.

18. Dios

Psalmi Confessionales.

18. Dies Adoleſcentiæ meæ malæ & nefandæ traſierant, & pergebam in inuentutem ſed ad priores reuerſebar, q̃anto ætate maior, tanto vanitate turpior, iuuenis fui & at- tigi virum, & vixit in me vitium ſemper pro virtute.

19. Senui & incanui nec ambulavi in vijs tuis: ſed velut puer centum annorum puerilia adhuc ſenex facio.

20. Vbi ergo aliquando innocens fui vt ſecundu[m] tempus innocen- tiæ meæ á te velim iudicari, eti- amſi illud conſtituas mihi ad iu- diciu[m]? iuſtus es enim Domine & rectu[m] iudiciu[m] tuu[m], reddisq[ue] unicuique ſecundu[m] opera ſua.

Psalmy Spowiedne.

18. 3 młodzienskich / męskich / lat
gdy doganiałem
Do przeszłych złości znowu się
wracałem /
Tak we mnie Mlezu nieprá-
wość mezniała

Cnota niszczała.

19. Teraz siwy wiek nadmársczywo-
sy czoła /
Nie prowadzi me do twoich
drog zgotą /
Jestem iáż dziecko dziecinne
prożności

Czyniac w starości.

20. Kiedyż niewinność we mnie
mieysce miała /
Ktora ná Sądzie twymby mia-
stała /
Gdy będziesz sádził złego y do-
brego

Według spraw jego.

B

21. Ego

Psalmi Confessionales.

21. Ego autem omnia mea vereor,
quoniam opera tenebrarum sunt
& operarius iniquitatis fui ab
initio.

22. Atque impiorum semitas libens
semper sequutus sum iacui in vi-
tijs, sicut porcus in immunditijs, &
sicut ille filiquis pascitur, sic ego
fabulosis & scurilibus verbis o-
blectabar.

23. Serijs autem & vtilibus cōtri-
stabar: cum operantibus iniquita-
tem communicabam & cum ele-
ctis eorum conuiuabar & gloria-
bar in malitia, qui potens eram
in iniquitate.

24. Excusare me amabam, accusare
nesciebam & ingrauiabam cor me-
um: cōque peccatum meum infa-

Psalmus Spowiedne.

21. Ach kiedy poprze w wszystkie
świątce moje/
Gaduj się Boże twego bardo
boie/

Bo moy wiel złości naieumni
ca służył (Choć się dłużył

22. Drogi nieprawe/ drogi moje
były/

Ślepy w złość lażem iako
wieprz w siewod zgnify

Żyrem mym, były nie wstyż
dliwe słowa/

Wspietczna mowa.

23. Kto cnotę wspomniął/ nie
miał ze mna swory

Ż niecnota zgodne me były
humory/

Wiec z rożnych złości sobiem
był ulubił

Żym się z nich chlubił.

24. Złość wymawiałem nie stę-
żyłem na nie/

Psalmi Confessionales.

nabilius, quò me peccatorem non
esse arbitrabar.

25. Nec solum medicinam animæ
meæ ad mortem infirmanti non
quærebam, sed oblatā recusabam,
& aduersus eam mihi ministran-
tes animo irreuerenti & infrunito
indignabar.

26. Arguentes me persequebar, lo-
quentes verò mihi placentia am-
plexabar, & in illorum sermonibus
mihi complacui, qui non habe-
bant cor rectum ad te, studui in
commentis ac mendacijs.

27. Et in cunctis dilexi magis tene-
bras quàm lucem: ecce vitam me-
am annunciaui tibi Deus meus, hæc

Uic

25.

26.

27.

nym

Psalmy Spowiedne

Nie wiedząc że tym bierziesz duszę ranie/

Gdy się z tym będasz sprawie-
dliwym piśe

Tym wiecay grzeşe.

25. Nie tyłkom duszy lekarstwo
nie znaydował/

A oiey zgube nie się nie frą-
sował/

Leż y ci co mi Lek zbawien-
nych dáli

Tyr otrzymali.

26. Kochałem kto mi przypo-
chlebił trochę/

Ná strosuiących gniewy były
płochę/

Przewrotniś y ten co klam-
stwami mata/

Był mi za Bratá.

27. Otoż masz Regestr Sedzia
Życia mego/

Żem był w ciemnościach pew-
nym gniewu twego/

est se.

Psalmi Confessionales.

est series vitæ meæ, in quâ iram tuam merui, hæc respondebo tibi cum interrogaueris me de me.

28. Sed tu delicta iuuentutis meæ & ignorantias meas ne memineris Domine, nec intres in iudicium cum seruo tuo, quia non iustificabitur in conspectu tuo omnis viuens.

29. Si intrare tamen velis, quoniam Deus diligens iudicium tu es fac mecum iudicium, sed non fac iustitiam & iudica me secundum iudicium diligentium nomen tuum, vt cantem tibi misericordiam & iudicium.

30. Memento Domine quod licet ne-

Psalmy Spowiedne.

2. gdy mnie o mnie spytaś toć
przełożę /

Wszemmocny Boże.

28. Alle ty Panie nie bacz mey
młodości /

A Wyrozumieć chciey nie ro-
stropności /

Nie ślady sadu bo kto śia-
nani stawi;

Nikt sie nie sprawi.

29. Jednąż iesli chcesz sady od-
prawować /

Chciey surowości prośe pohi-
mować /

Niech miłosierdzie będzie
spraw za dwozem /

Nyech Assesorem.

30. Pomni że lubom złoślił w
życiu moim /

Przecie ja jestem Boże sluga
twoim /

Psalmi Confessionales.

quam ego sum, seruus tamen tuus sum, & filius ancillæ tuæ.

31. Et non ad multitudinem miserationum mearum sed ad magnitudinem miserationis tuæ aspicias, ut cum propter scelera mea iratus fueris in me, misericordiæ tuæ recorderis.

32. Ut non in æternum irascaris mihi, sed miserearis tribulato seruo tuo ut te laudet anima mea, & confiteatur miserationes tuas.

33. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto, Sicut erat in principio, &

Psalmy Spowiedne.

Żem tey Syn coć sie słuzebni-
ca zwała /

A Matka stała.

31. Do miłosierdzia Boże obroć
oczy /
Ktore spraw moich złych mno-
stwo zakroczy /
Kiedy sie gniewaś na me nie-
prawości /

Wiedz o litości.

32. Niechciey bydz Wiecznie w
gniewie zapalonym /
Zmiłuy sie prosze nadevino
strapionym /
Alby cie moy Duch na wieki
wysławiał /

A ten wiersz wznowiał.

33. Oycu y z Oycą Chwała Zro-
dzonemu /
Także y tobie Duchowi świę-
temu /

R

an

Psalmi Confessionales

nunc & semper & in sæcula sæ-
culorum, Amen.

PSALMVS III.

1. **H**Ei mihi misero : quia iratum
aduersum me, constitui Re-
demptorem meum & legem eius
contumaciter neglexi.
2. Iter rectum sponte deserui &
sicut ovis reuens Pastorem suum
per loca arida & inaquosa longè
lateq; circumactus sum.
3. Errans in inuio & non in via, aspe-
ra quæq; & in accessu penetraui, &
ubiq; tribulatio & angustia, in
via iniquitatis & perditionis las-
satus sum.
4. Et ambulauí vias difficiles quæ-

Psalmy Spowiedne.

Po wszystkie Więci nie prze-
stając będzie/

Stygnęła wędzicie / Amen.

P S A L M, III.

1. Nędznym człek że hołdując
Świałych przestępowi
Prawo / zasłużył żołąd gniewu Odr-
kupicielowi.
2. Drogim proste wstecz puścił /
Pasterckiego głosu/
Owczęta nie chcąc słuchąc / bez ro-
żnego wrzośu.
3. Po błedliwej pustyni żążywa-
łem ~~ci~~ ciwie /
Rospacznych spraw z farygator bez-
dłem trościwie.
4. Ścieżki przykre przebiegłem &
wspokoienia/

Psalmi Confessionales
rens requiem & non inueniens.

5. Quia non te Domine quærebam
sed interrâ sterili & in regione mor-
tis vbi nulla requies, sed labor
continuus & afflicto Spiritus inha-
bitat ibam.
6. Cum in honore essem non itel-
lexi, sed quasi vnus ex gregibus
brutorum, inter lustra ferarum fu-
it incolatus meus.
7. In anxietatibus cum voluptati-
bus moratus sum, & in sentibus
cubile meum strauì, & obdormi-
ui in interitu, & speraui requiem
in tormentis.
8. Nunc ergo quid agam? quo me
in tantis periculis vertam? spes ado-
lescentiæ meæ coruerunt omnes.
9. Et factus sum naufrago simillimus.

Psalmy Spowiedne.

Nie miałem gryzącego we wnątrz
mie sumnienia.

5. A to ztąd żem nie ciebie szukał
mego Boga /

Lecz gdzie niedziwnym śmierć smu-
tkiem władnie tam ma drogą.

6. Gdyś mi godności dawał te-
gom nie uważał

Allem iak bydle między bydłery sie
taczał.

7. Przykre w grzechu rozkośy łoje
w cierniu lubie /

W mełach pokoju szukam / rad zaśy-
piam w zgubie.

8. Teraz gdzie sie podzieje w ktora
tine skrone /

Gdy młody wiek w młodości bierze
iuz vrone.

9. Podobnym jest Kupcowi ktory
w Morsticy burzy /

qui mer-

Psalmi Confessionales.

qui mercibus amillis nudus enatat.

10. Iactatus vento, pelago clongatus à Portu, & viam salutis non apprehendo sed rapior sinistrorsum.

11. Retia mihi disposuit hostis, quocunque ibam, & pedibus meis laqueos tetendit.

12. Ego autem de spexi, & incesi securus inter lubrica, & in peccatis meis mihi blanditus sum.

13. Credidi iuventutem mortis legem non teneri, & hanc fiduciâ deceptus abij post turpia carnis meæ desideria.

14. Et extra modum sensualitati habenas relaxavi, sequens eam quocunque me ferebat impetus.

Tomae

Psalmy Spowiedne.

Towar swój utraciwszy nągo sta
wyrzucił.

10. Przeczne fale od portu dobrego
mnie zbilił /

W lewo na niezbawioną drogę
zasterzysły.

11. Nieprzyjaciół rozrucił sieci na
mnie nogi /

Abby ich powikławszy zgubił był w
drogi.

12. Tegom nie wważając biegł bez
spiecznym krokiem /

W grzechu sobie pochlebiał / w
zgubę siedł zatokiem.

13. Rozumiałem że młodość nie zna
śmierci prawa /

Przeto nie wstecznosci wstielzna-
ła zabawa.

14. Jś nad zanurzył myślim moim
dawszy siebie w wodę

Gdzie mna zapierowały po tej
siedłem drodze.

15. Etdi-

Psalmi Confessionales.

15. Et dixi insipiens in corde meo
quid ante medium de extremis
cogitas.
16. Longa tibi restat dies; conuerti
poteris cum volueris.
17. Sic inueteraui in peccatis, & con-
fuctudo pessima versa est in natu-
ram: iamq; velut peccati manci-
pium catenatus illi seruo.
18. Et quasi phreneticus odiens carnem
suam dum sibi ipsi manus inferre
laborat deliberationis ratione so-
pitâ.
19. Sic ego grauius ac periculosius
odiui animam meam, si quidem
nefarias & violentas manus sibi ipsi
iniecit impænitentia cordis mei.
20. Et peccandi obstinata voluntas in-
felicem animam meam proprijs

Psalmy Spowiedne.

15. Żtaż głupiem w sercu mówił
zaufawszy sobie/
Jeszcze w putroieku nie myśl nie
myśl nie o grobie
16. Jeszcze dzień nie upłynął mo-
żesz przyść do tego
że przeprosiś/ byleś chciał Boga
zgniewanego.
17. Tak w grzech zastarzałem/ ná-
tura nałogi
Sa/ Peorym iuż nie służe lecz w
petam dał nogi.
18. A iak ow co w gorazce sam
do siebie zmierza/
Oreżem bezrozumnie w ciało swe
wderza.
19. Tak ja nie pokutuiac/ ná mey
duży strąte/
Bonie/ sam ja prowadzac gdzie
grzech ma zapląte.
20. Śatwardzią ość we złościach
nedzina duży moie/

manibus

Psalmi Confessionales.
manibus laceravit & exulceravit.

21. Atq; ita gehennæ cumulos mer-
catus in dies magis secundum duri-
tiam meā & impœnitens cor meū
thesaurizo mihi iram in diem iræ.
22. Vetustum iugum à me excutere
aliquando tentavi sed non valeo,
quia in hæret ossibus.
23. O si tandem excidat à collo meo
vt te diligam vel sero; excidet qui-
dem si tu iusseris Domine, & auxi-
lium mihi miseris ex alto.
24. Non merui fateor sed tu largi-
tor optime, qui solem tuum æqua-
liter oriri facis super bonos &
malos.
25. Et indigenis etiam non poscenti-
bus, bona temporalia concedis,
quomodo spiritualia petentibus
denegabis.

26. 3mi

Psälmy Spowiedne.

Zdarta y ranna pedzi w wieczne
niepokoie.

21. Piętko iey pozyskuiąc serce nie
Prusone/

Co dzień gniewu przyczynia/ nā
Dni Gniewu one.

22. Jezlim chciał ziać nałogow
iarczyło zastarzate/

Nie mogłem bo iusł prawie włości
me wzwrzate.

23. O Boże chciały ty ie sam z
moiey złożyć syie/

Złożył gdy będziesz raczył chociaż
ie wnie w piie.

24 Nie zastarzyłem w prawdzie
takiey łaski z naku/

Lecz który dobrym y złym w słońcu
lanił bez braku.

25. Niegodnym prożącym cie błęś
doczesne rzeczy/

Jak żebraczyh zbawienia nie masz
mieć nā pieczy.

25. Młc.

Psalmi Confessionales.

26. Miserere ergo mei Deus & imple
petitionem pauperis, qui Diues es
in misericordia, ac soles in hilari-
tate misereri.
27. Et purgas voluntatem à consue-
tutine mala & exaudis gemitus
compeditorum.
28. Et soluis à vinculis quæ nobis fa-
cimur si non erigamus aduersum
te cornua falsæ libertatis.
29. Operi manuum tuarum porrige
dexteram vt non cum cecidero
collidar.
30. Et collisus detrahar in profundum
lacum in quo non est aqua.
31. Libera me de ore Leonis trucu-
lenti ad prædam parati, & animæ

Psälmy Spowiedne.

26. Zmiłuy sie / chćiey dąć miejsce
nedznego proźbie/
Ktoryś P. w miłosierdzie / rad
folguieś w groźbie
27. Ktory czyćieś nałogi złych
požadliwości/
Grzechem spetanych słuchaś gdyż
żebrza lirości.
28. Zalkowanych złościami ocinaś
okowy /
Gdy ich złey woli nie chce słuchać
rozum zdrowy.
29. Ty Boże reku twoich chćiey
mieć w reku dziło /
By sie twárdo wpađsy precz nie
roztraciło.
30. Roztraciłoby nie wpađło w tál
glebokie knieie /
W ktorych prągnienia w ogniu tro-
plá nie záleie.
31. Chćiey strzedz duśe mey od Lwa
ktorego sie leka /

Psalmi Confessionales.
meæ inhiantis vt deuoret.

32. Protector enim meus & liberator
meus tu solus es, & in sola miseri-
cordiâ tuâ tota spes mea est.

33. Fiat igitur misericordia tua super
me quemadmodum speraui in te.

34. Speraui & non confundar, sed
voti mei compos cantabo tibi.

35. Gloria Patri, & Filio, & Spiri-
tui sancto, sicut erat in principio &
nunc & semper & in sæcula sæcu-
lorum, Amen.

PSALMVS, IV.

I. Noctes meæ in marore transie-
runt, & terroribus me agitant
Voc ies

Psálmy Spowiedne.

Boć iego ná iey z żarcie rozdarta
páńczęłá.

32. Gdyż w tobie ma nádzieia kto-
rego opiełá/

Szczegulna zbawieć może/ mnie
grzesznego człeká.

33. Wiec prosze by twa łáská mie
w Opiece miáłá/

W ktorey ma nieudolność cále
záfusłá.

34. W tobie gdy wśam wiem to że
mie nic nie z strwoży/

Że wziąwszy to co prágne/ záfry-
tne wierś Boży.

35. Oycu/ z Synem/ Duchowi
chwałá kłora słynie/

Przed wieki y ná wieki nigdy nie
przeminie/ Amen.

P S A L M IV.

I. Tęskliwie nocy przechodzą
w niespaniu/

innunc

Psalmi Confessionales.

innumeris, conscientia concutit in-
somnem & velut gladio ancipiti,
ab ea vulneratus torqueor.

2. Somnus meus varijs illusionibus
turbatur, non mihi quietem affe-
rens, sed laborem; in cogitatio-
nibus meis pernocto & cum defe-
ssus conor dare palpebris meis dor-
mitionem, illico somnus recedit
ab oculis meis & in doloribus dor-
mio semper à diurnis curis, inquit-
tâ lassitudine excitatus, & efferu-
ent omnia interiora mea absq̃
requie.

3. Abominabilis factus est animæ
meæ cibus ante desiderabilis, potus
meus cum fletu miscetur, & confu-
sio ante oculos meos est ruborq̃ue
in genis meis cum recordor quam

Psalmy Spawiele.

Serce w ostaronym trzymnia lea
kaniu/

Sieczy sumnienia prawie raz wraz
sinetny/

Niecz oboietny.

2. Spie niespiac nie znamy we snie
pofoiu/

Idziennych spraw przez noc mysl
nie oschnie znoiu/

Choc oko zmruze leze iak strzepany/

Bdy zewnetrz rany.

3. Picie w pal z placzem/ mierznie
sinak potrawy/

Maiacey wstydu nie strawne za
prawy/

C

grau-

Psalmi Confessionales.

grauiter te offenderim Deus meus
& quam varijs modis, viribus me-
is ac donis tuis abusus sum.

4. Dies meos in vanitatibus prodegi,
consumpserunt me curæ immorta-
les, & insensatis cogitationibus huc
& illuc distractus, irreparabilem,
feci tēporis iacturam, somnia mihi
multoties fingebam & gaudebam.

5. Euanuiq; delusus in vanitatibus
& deliramentis meis, ascende-
bam vsq; ad cælos & confestim descen-
debam vsq; ad abyssos: & dum abis-
sus abyssum in vocat, contabuit in
malis anima mea.

6. Et computrui coram oculis ho-
minum, optabam impossibilia, &
phantasticā illorum fruitione, si-
milis factus sum dormientibus, qui
ē somno surgentes nihil inuenerunt
in manibus suis.

Edy

Psalmy Spowiedne.

Gdy wspomni Boże żem się w złość
wyśilił /

W łasce twej zmylił.

4. W próżności gubił dni me/
gdy troskliwe /

Tam y sam myśli chodziły błedliwe/
Snym zmyślał / y wotym cieśa-
cym się bawił /

Czas drogi trawił.

5. Fantazyi pełno / które mi nie
szczyły /

Gdy w obłok wzniosły / zaś wprzes-
pąć puścily.

A tam gdy Otchłani / Otchłani wo-
łata /

Dusza truchlata.

6. Na pośmiech ludzki niepodos-
bne rzeczy /

Myśli me często miewały na pieczy/
Byłem iako ow co jest przez sen
Panie /

Medzary gdy w stanie

C 2

7. Vilis

Psalmi Confessionales.

7. Vilis ego sum vermiculus, & tamen nunquam me Domine cognoui, sed erecto supercilio me solum super omnes exaltaui, temereq; iactaui verba mea & in iactantia sapientiam esse existimaui.

8. Infestus fui socijs meis, & multis sæpe iratus, absque causa contumelias irrogavi, abhorruí patiantiam & dilexi iram.

9. Nec causa suberat & irascebar, servis atq; familiaribus meis immo & mihi met indignatus maledixi.

10. Et amicis meis cum ludibrio exprobraui, aduersitates meas inui-

7. Be

Psalmy Spowiedne.

7. Bedac iak robať co go wzieni
grzebo /

Gorniem sie nošit / á práwiem
wolať w niebo /

W słowám sie sádziť bym byť w
každego /

Wian zá madrego.

8. Sercem gniewoliwe miewať ku
bliźniemu /

W gniewiem zkorzeczył często nie-
winnemu /

Smilczec nie umiem / bom ná o-
brzydliwy /

Wrzať w gniewie chćiwý.

9. Stąg y domowych fukaťem bez
winy /

Choć mi do gniewu nie dáli przy-
czyny /

Siebie sáмого gdy wstá tlać
wószczety /

Wšy áž schneť.

10. Dragam często y Przyiacie-
lowi /

tus

Psalmi Confessionales.

tus tuli, & magis in homine quam
in Domino confidi.

11. Impatiens veritatem audiui, & in
furore sapientibus respondi, aspi-
raui libenter ad iniurias & vindictas
& ultionem D E O nunquam
reseruavi.

12. Aduersus tuentem suam causam
exasparabar: nec responsio mollis,
aut vir lenis complacebat. In liti-
bus & contentionibus recreabar, &
inimititias ac discordias malevolus
sæpe inter fratres seminaui.

13. Salubria & recta Consilia auribus
percepi, sed disciplinam non appre-
hendi, Consiliarios prurientib⁹ auri-

Chce

Psalmy Spowiedne.

Chce bym nie podległ nigdy
ciśnieniu /

Nadzieję zawsze w czeku albo w
bogu.

Moja nie w Bogu.

11. Prawda mie w oczy kłóła z o-
brzydzeniem /

Młodych gardziłem zdrowym na-
pomnieniem /

Bogum nie zlecił krzywd mych lecz
sarkatem /

Pomsty pałatem.

12. Wła niewinności sarkatem o-
brone /

Wcham na słowa nie słaniał zmie-
czony /

Poswar mie cie był / nienawistim
gnaty /

Kładł między braty /

13. Zdrowych rad zawsze słuchał
nie słuchając /

Psalmi Confessionales.

bus placido aspiciebam vultu, libero vero animo loquentes mihi, longe faciebam à me.

14. Egentibus manum non extendi, & cum esurientibus panem meum non comedi, in plateis iacebant leprosi & mendici ego autem transibam auertens oculos ab eis ne commouerentur viscera mea, & misericordiâ commotus eleemosynam darem eis.

15. Debitum mihi mutuantibus non solui, & vt inordinato appetitui parerem ære alieno me grauauì, ad illicita patranda diues esse concupiui, ad officia verò pia semper me pauperem ostendi.

16. Et quod pietati de fuit, concupiscentiæ meæ affluenter abundauit, in commestationibus, & conuiujs

Dobrych

Psalmi Spowiedne.

Dobrych y Bezerych Ráycow odba-
lájac /

Ci tylko co mi ládáco báiali /

Blisko mnie stali.

14. Przeciwo potrzebnym reka ma
skuczona /

Zaknucym chleba skutá zagáiona /

Jákmuzn dáć nie chcec gdzie sie
zebrał zбочy /

Odmracam oczy.

15. Długam nie plácił choć mia
ostało ná to /

Gdzie nie potrzeba rozrzucam bo-
gáto /

A ná funduszow pobożnych zatogi /
Zawożem vbogi.

16. Pobożność zebrał / żadza w
mnie Páni /

Rozrzutny Bántier mił / chociaż du-
sze rani.

Ci

ultra

Psalmi Confessionales.

ultra modum lætatus sum, & naturam paucis contentam insatiabili voracitate vitiaui.

17. Venter meus fuit quasi Deus meus & gloria mea in pudendis eorum qui terrena sapiunt accuratiores & suauiores cibos exquisiui, & obtentu necessitatis obumbraui sæpe negotium voluptatis.

18. Cum adulteris portionem meam posui, & cum mæchis familiaris conuersatio mea fuit: in sanguinibus immoderate versatus sum, & iumentis insipientibus comparatus, adeò me in hoc vitio prostravi, vt pudeat dicere, quæ non puduit fecisse.

19. Vanitati aures & lingua mea seruebant, dum per illam impinguebat caput meum, oleum peccato-

W natu?

Psalm y Spowiedne.

W naturę co chce w miarę abo
máło /

Názbyt sie tkáło.

17. Bruchowi włásnie iáť Bożko-
wi służe /

Gdzie wstyd táń oká bez wstydu
nie mruże /

Zápráwne pásty gdy rośkosnie
żytem /

Potrzeba chrzcitem.

18 Cudzołożnié Brát / nierządnié
kochány /

Miedzy krowia włásna ná złość
wyuzdány /

Żytem iáť bydle. To rzec wstyd
zákroczył /

Co niewstyd zbroczył.

19. Jeżył y vcho próżności służył /
Z tegom sie chelpił czego y nie
było /

ris, &

Psalmi Confessionales.

ris, & per hanc sæpe supplicui, quod
in laudibus meis alij minus fecisse
videbantur & cum opportunè po-
teram tradere alijs, laudes meas, &
meo & alieno ore semper gestie-
bam prædicari.

20. In omni deniq; genere delicia-
rum sæculi, à delicijs domus tuæ
longe lateq; exulaui.

21. Et si quando metus mortis ac fu-
turi iudicii socordiam meam exci-
fabat, & me à profundissimo volup-
tatis gurgite ad horam reuocabat,
subito tanquam canis ad vomitum
reuertebar.

22. In ijs mortuus ad hæc viuo, & in
morte manens, ad mortem festino,

3 cu

Psalmi Spowiedne.

S cudzych wst y swoich mało mi sta
zdáto /

Násycáć chwálo.

20. Miały mie od troych rostkóy
wygnáná /

Swiećkie wciechy zá własnego
Bráná /

Atorych cokolwieś świat ma ná
swoym dworze /

W mey były porze.

21. Jezli mi sadu lub śmierci zá-
brzmiá /

Trábá / y z głebi tych wciech wyr-
wá /

Wnet / wnet / záá do nich iáť pieś
do wymiotu /

Szedłem bez wrotu.

22. W tych obumárty / ieśże do
tąd żyje /

camá.

Psalmi Confessionales.

etiamq; cum festinatione quoq; venientem ad me video.

23. Sed cito anticipent me misericordia tuæ Domine, priusquam veniat dies illa terribilis calamitatis & miseriæ dies magna & amara valde.

24. Ut tamen moriar, & uiuam, & enarrem miserationes tuas semper omnia opera tua.

25. Respice Domine, & vide quomodo anima mea iacet inconcupiscentijs suis paralytica & ab eis male vexatur.

W i a r z.

Psalmy Spowiedne

W iarzmo śmiertelne moje dawoſy
byie/

Do śmierci pedze/ a śmierć wo-
załem do mnie/

Pedzi ogromnie.

23. Lecz miłosierdzie niechay twoe
pośpieſy/

O dobry Boże y w przod mie vcieſy/
Nizli naſtapi dzień gorzki dzień
drżenia/

Dzień utrapienia.

24. Niech śmierć docześna kiedy
mie tu ſtawi/

Nā tāmrym ſwicie/ żywota nā-
bawi/

Bym twoie hoynie wznāne bez
miary/

Wyſtawiał dary.

25. Obacz moy Pānie moy Pārā-
liz duſy/

Jāż zārāżona nie ſoba nie ruſy/

Niechże ſłych żadzzy/ (w Proz.

26. Eruc

Psalmi Confessionales

26. Erue eam de visco tenaci mortis
vt tibi soli, qui solus vita es, inhæ-
reat, & relictis omnibus sequatur
te qui es super omnia. Dic animæ
meæ Domine Deus salutis meæ,
Salus tua ego sum, fiat tibi sicut vis.

27. Fac audire me hanc vocem tuam
vocem exultationis & salutis, vt
curram post eam, & apprehendam
te, apprehensumque teneam nec
dimittam donec me sanum dimi-
seris.

28. Ad quem enim præter te infir-
mus ibo, vt cures me? aut quis po-
terit sanare infirmitatem meam,
nisi qui propter homines & pro-
pter humanam salutem descendit
de cælis vt sanarentur à languori-
bus suis. re opa

Psalmy Spowiedne.]

re opetána)

Będzie wyrwana.

26. Wyrwi ja z łań śmierci niech
się wklei /

W ciebie gdzie dojdzie żywota náš
dzieci /

Jam iest twoy żywot / masz go ná
żądanie /

Rzecz duszy Pánie.

27. Niech rák wesoty slyšac głos
zbawienia /

Oblápiwszy cie weźmie przewi-
nienia

Odpust / y twemi ciešon bede słowy /
żem ja już zdrowy.

28. Do łogóž mam iść ieśli nie
do ciebie /

Atorys sie dla nas nie osiedział
w niebie /

Lecz zstąpił po to / áby twa opieką
zdrowitá cztełá.

29. Quis

Psalmi Confessionales.

29. Quis viuificare poterit nisi qui mortificat & viuificat omnia? quis saluare poterit nisi tu Deus meus & Saluator meus in tempore tribulationis? salua ergo & viuifica me, qui vita & salus æterna es omnium in te confidentium.

30. Tibi autem initij experti sine fine gloria, tibi laus, & honor, tibi iugis adoratio, tibi gratiarum actio fons perennis misericordiarum.

31. Procul enim á te recesseram & elongaui fugiens: & tamen ægro fugienti, dum te vocat, præsto ades, priusq; ei salutem tribuis quam gemitum audias.

32. Sufficit enim velle saluari, vt sanes velle viuere, vt vitam præstes, & in benedictione dulcedinis tuæ

Psalmy Spowiedne.

29. Kto bowiem żywot przywro-
cić mi może /

Ty co w tych reku śmierć y żywot
Boże /

Zbaw mie w wciśściach / wśak zbā-
wienie maia /

Ci coć vsaia.

30. Ża toć cześć wieczna / wiecznie
będzie trwała /

Konca twa niezna / y początku
chwała /

Tobie dzieł czynię z unizona modło /
Dobrać i źródło /

31. Że odległego zbiega choć dalece /
Ża wołam na cie masz w bliskiej
opiece /

Chorego w przod niż wstysysz że
stęka /

Twa zdrowi reka.

32. Dosyć choremu chcieć aby był
zdrowy /

Do wzdrowienia grzesznego go-
towi /

prace.

Psalmi Confessionales

præuenis desiderium peccatoris
seipsum cognoscentis.

33. Dicam ergo tibi Domine & suffi-
ciet mihi, iniquitatem meam ego
cognosco, & quid est cognosco,
nisi sanari volo? & vnde cogno-
sco quoniam conturbata sunt o-
mnia ossa mea, & anima mea tur-
bata est valde á peccatis meis.
34. Ecce iam iniquitates meas pono
in conspectu tuo Deus meus, vt
cures & sanes animam meam quia
peccaui tibi.
35. Sicut enim non volens Deus ini-
quitate tu es, ita non vis mor-
tem peccatoris, sed magis vt con-
uertatur & viuat.

Psalmy Spowiedne.

W przód niż upragnie twa go
słodysz raczy /

Gdy sie obaczy.

33. Dosyć mi tedy zawołać do
niebá /

Ze znam złość / á znać nie inaczej
trzebá /

Tylko chcieć bydz zdrow / snadno
grzech znać moze /

Kogo grzech porze.

34. Otoż przed twarz twa kląda
złości Pánie /

O chorey duszy prośe miew stáranie /
Albyś ja zleczył / bo znam to
do siebie /

Żem gniewał ciebie /

35. Albowiem chociaż nierad wi-
dziś złości /

Grzesznemu ginać nie daś z twej
litości /

Lecz chcesz by sie wstecz z grze-

Psalmi Confessionales.

36. Non enim mortui laudabunt te Domine, sed nos qui viuimus benedicimus Domino, & confitemur ei, quoniam bonus quoniam in seculum misericordia eius.

37. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto, sicut erat in principio, & nunc & semper, & in secula seculorum, Amen.

PSALMVS, V.

I. **M**iserias meas tibi Domine reuelauit non ut tibi notas faciam vias meas.

2. Qui omnes ab initio praeuidisti & omnes gressus meos dinumerasti: nosti enim abscondita tenebra-
chorney

Psälmy Spowiedne.

chowy parowy/

Wrocił/ był zdrowy.

36. Gdyż nie ci co zła wiecznie
śmiercią zmarli/

Alle ci co sie do żywota wdarli/

Beda wystawić miłosierdzia
twoie/

Płynne w wiek zdroie.

37. Chwała bódz Ojcu / Chwała
y Synowi/

Chwała zarówno świętemu Du-
chowi/

Przed wieki była/ będzie y jest ninieš

Nigdy nie zginie.

P S A L M V.

1. VCisnąć Boże moje przekła-
dam odkryte/

Nie przeto/ byś miał drogi menie
znamięniete.

2. Ktory wieš wszystkie ścieżki/
liczyś me stąpienia/

Psalmi Confessionales.

rum, & oculis tuis nuda & aperta sunt omnia.

3. Ipsasq; non modo cernis, sed & discernis cogitationum latebras & medullas affectionum.

4. Sed detego, vt tegas, ac protegas, reuelo vt abscondas humiliarumq; & contritum Spiritum in me agnoscas? & per huius oblationem Sacrificij & tibi omnium grauiissimi propitius mihi sis ac parcas peccatis meis.

5. Multa dixi & quidem graua sed pauca haecenus commemorauit.

6. In pluribus enim pungit me vermis conscientiae meae, vtinam rodat putredinem.

7. Vt rodendo consumat & ipse p

Wt

Psälmy Spiewne.

W ktorego oczach kryptosć nie zna
zatajenia.

3. Ktory głębokie widziś myśli
tajemnice /

Sekret affektow pod twą podpaa
da żrzenie.

4. Lecz odkrywam / oznáymiam!
bys pokrył ochronił /

Potora iáś ofiara grzech zniósł łasć
nie broní.

5. Ták mi sie zem powiedział siła
rzeczy zdało /

Głównych lecz gdy przypomnia
widze że to mało.

6. Albowiem ieście wsółu mol sua
mnienie gryzie /

Boday w tegoż gryzienia zgniłość
była ryzie.

7. Zewnetrzna / By iá żrzący siebie
D riter

Psalmi Confessionales.

riter consumatur, nec foueri incipiat in immortalitate: sed mordeat ut moriatur, & paulatim destinat mordere mordendo.

8. Sed heu mihi, quia cum finem me fecisse puto, in annunciandis malis meis, tunc cogor quasi de nouo incipere.

9. Et memoria mea plena spurcitiarum abundantius alias atq; alias recolit sordes.

10. Peccaui enim super numerum arenarum maris.

11. Et si mihi centum sint linguarum, & raque centum, vix è mille millibus unum referam.

12. Id tamē dolorem meū auget quod omnes transactas scditates meas & nesciam

Psalmy Spowiedne:

wiecznie stał /

Jedząc umierał / gryząc mnie gry-
źni pozabawił.

8. Lecz ach gdy niemam zem inż
wypowiedział koniec
Złości; aż widzę nowy iest pā-
mieci gonic.

9. Ktory w Regestrze swoim / o-
bezysłości srogie /
Nowe / a nowe czyta nād to bārzo
mnogie.

10. Nād piaset bowiem Ktory Nę-
ptunowie wodni /
Morzem pokrył; wielkie moich
mnóstwo zbrodni.

11. Bo choć by sto Języków y sto
ość mowiło
3 tysiącą wiechy Ktore ledwie
wylczyło.

12. Jednając wszystkich Ciał spror-
ość pamięci /

Psalmi Confessionales

carnales corruptiones animæ meæ
reminisci non possum.

13. Dum enim noua comitto crimi-
na veterum obliuiscor, sed quæ re-
cordor non silebo.

14. Non quo amplius ea amare velim,
sed vt te validissimè amem, De-
us meus.

15. Et vt recolenti vias meas nequis-
simas in amaritudine cogitationis
meæ dulcescas mihi dulcedo non
fallax, dulcedo amabilis, dulcedo
fælix, & segura.

16. Amica itaq; mihi fuit inuidia &
charitas inimica.

17. Regibus & Principibus atq; Ec-
clesiæ ministris detraxi, & momor-
di eos mendaci susurro.

3c it

Psalmy Spowiedne.

- mea 3e ie zwiode do vznania/ to mie
barzo smięci.
- rimi- 13. Zmierzalá stárych pámieci gdy
ae re. sie wóndowych báwie
3brodniach/ lecz co wiem tobie Boże
iawno stáwie.
- clim, 14. Nie dla tego bym miał w nich
De. iáké vřochánie/
Lecz bym sie w sámym tobie mogł
zakocháć Pánie.
- equif- 15. Bym obrzydla drog gorzkość
ionis wspominaiac sobie/
non Boże słodyczy Práva mogł sináć
cedo vczuć w tobie.
- ia & 16. Licze tedy występi/ przyiaźń
mie brzydziťá/
3ázdrosť záz nieprzyiazna tkwiáťá
w sercu miťá.
- Ec- 17. Krolow/ Kiazat/ y co im Bog
nor. Kóściolow spráwe
3lecił/ Jezyťá zlosnym áieťkem
je ie 3edlem sławe. 18. Iusto.

Psalmi Confessionales.

18. Iustorum laudes & merita deni-
gravi & impiorum facta appro-
braui.

19. Si quando de probis hominibus
fermo erat, obijciebam falsas ma-
culas & ocultos eorum defectus
propalabam.

20. Atq; in leuissimis quasi de graui-
ori crimine, apud alios accusabam.

21. Si vero contra prauos infamia
laborabat, repente exiles virtutes
eorum concionabar.

22. Et meritis dignioribus eos an-
teferebam, sicq; maioris eis ruinæ
causa fui.

Psalm Spowiedne

18. Gdy kto pobożnych chwalił /
 iam te specił chwały /
 Słych złe sprawy z ogrodu v mnie
 chwałę miśli.
19. W dobrych niecnotym mawiał
 kłamliwie ze złości /
 Przed światem serzetem ich kryte
 włomności.
20. Miały upadek w wielkim kła-
 dłem kryminale /
 Wsytkim to obwieśczałem / chcąc
 ich zgubić całe.
21. Jezli sie zaś występli serzyły
 w niesławie /
 Miałą cnotę chzcząc wielką / sprzy-
 iałem złych sprawie.
22. Słym wszędzie przed dawałem
 broniacy ich chciwie /
 Wsławie dobrych / w zbawieniu
 złych gubiłem żywie.

Psalmi Confessionales.

23. Si videbam furem, currebam cum eo & cum nequitiam meam consumarem aduersus filium Matris meæ ponebam scandalum.

24. Et à calumnia & fraudibus sanguineis meis non parcebam.

25. Optaui proximo meo infelicitatem & æumnas, & in solâ morte illius spem meam collocaui.

26. Innocentium Causam non defendi & nocentibus quasi deorum cruciatibus, gaudens improperaui.

27. Multos temerè culpæ reos esse iudicaui & in oculo Fratris mei modicam festucam videns in propriis oculis magnam atq; crassam trabem non seusi.

28. Acediam tanquam Matrem meam

23. 3 f r a

Psälmy Spowiedne.

23. Z kładnacyim gdym sława
kładał/ w iedne biegiem droge/
Zlem ostarwiał iak bratá / tak Sio-
stre nieboge.

24. Krewoných ostarwá záwoże ná
koncu iezytá /

V mnie bylá gdym oných plotł w
niesławy tytá.

25. Zyczyłem bym w nieszczęściu
ogładał bližnego /

Wsytkem nádziecie moje kładł w
śmierci onego.

26. Niewinnych nie bronilem/ win-
nym wagałem /

Gdy cierpieli zá wine; z nich sie ná-
śmiewałem.

27. Skorym był w posádzeniu / w
Brátnim oku mále

Odźbłom wyrzał / niechcąc widzieć
że wnym belko cáte.

28. Ospáłość w naboženstwie zá

Psalmi Confessionales.

cubui; fuit otium mihi Frater.

29. Et fugi omne honestum exerci-
tium ac laborem, torpebam per
dies & de quotidianis in me loca-
tis beneficijs, grates Deo meo non
reddebam.

30. Quam raro vero per noctes in le-
ge tuâ & in mirabilibus tuis, me-
ditatus sum, tu scis Domine, inso-
mnis sæpe totam noctem duxi.

31. Et cum mens mea huc atq; illuc
ab vno te vagaretur in multa nul-
libi occurristi ei.

32. Sine te ad lectum accessi, sine te
in lecto cubui, sine te a lecto sur-
rex: sine te illuxit dies; sine te
rota nox pertransiit.

33. Et ideo sine te semper fui, quia
mecum semper fui, qui longe ab-

Marte

Psalmy Spowiedne.

Mátkę mi była/

*Prożność zaś iáť rodzony Brát mę
zawse miá.*

29. *Gnuśność táť byđz nie dáť
gdzie święte zábáwy/*

*Bogu nie dziekowálem zá to że
iáťkáwy.*

30. *O twych iáťom nie często my-
ślił cudách Boże?*

*Sam wieś choć mie nie senne w no-
cy miáło łóże.*

31. *Tu myśl do wielu błędna od
ciebie iednego/*

*Gdy śta nie dáłś oney pośilka
żadnego.*

32. *Bez ciebiem sie kładł w pościel/
bez ciebiem miał spánie/*

*Bez ciebiem wstał / bez ciebie zśedł
zmroł y świtanie.*

33. *A przeto bez ciebiem żył zem żył
zawse z soba.*

sum

Psalmi Confessionales.

sum a te in tenebroso affectu meo.

34. Si forte tamen veniebas mihi aliquando in mentem & mirabilia tua opera considerare incipiebam.

35. Subito sarcina sæculi (velut somno affolet) Dulciter præmebar.

36. Et cogitationes quibus medita-
bar, in te similes erant conatibus
expergisci volentium, qui tamen
superati soporis altitudine de-
merguntur.

37. De rebus conscientiaæ meæ sæpè
ordinare proposui sed delusit me:
semper dies præsens sub expecta-
tione futuri.

38. Supra fragile ac fallibile funda-
mentum inixus sum, & baculo a-
rundineo atq; infracto incubui: &

Od 142

Psalmy Spowiedne.

Odświeżony od ciebie chmurnych żąd
choroba.

34. Gdyś iedną do mey Boże przy-
chodził pamięci/

A o twych cudach myśleć zawzięty
mie cheć.

35. Zaraz świeckiey mgły tłomoć
(iako zwyczaj snowi /)

Spać słodko kazał / tłoczac głowę
tu łoskotowi.

36. Alnyśl k tobie kierowna była
tym podobna/

Co im głowę wstać nie da ze snu
nieposobna.

37. Choćiam zamyslał czasem roz-
trząsnąć sumnienie/

Dzień za dzień odkładając błoto to w
zapomnienie.

38. Tak słaba wspierając się trzeź-
na/ ciężko padłem

Al upadły znałem że w puł ognio-
w śladem. dunia

Psalmi Confessionales.

dum in eo confusus putaui me fir-
miter stare, cecidi in ignem, &
agnoui cadens, quàm debiliter
stetissem.

39. Inhiavi siti inextinguibili hono-
ribus ac lucris, & in his cupidita-
tibus læuissimas passus sum diffi-
cultates.

40. Quilibet incompofitus, & indi-
sciplinatus mihi amicus erat, & ve-
ram amicitiae coinquinabam for-
dibus concupiscentiae, candorem-
que eius obscurabam.

41. Tartarea libidine rapiebant me
spectacula theatra, plena imagi-
nibus miseriarum mearum & fomiti-
bus ignis mei.

42. Nec solum aditum morti non ob-
seraui, sed etiam fenestras ei aperui.

43. Fueruntque singula membra mea

39. Bo

Psalmy Spowiedne.

39. Godności zyski lubo z faryga
y praca /

Niewymowna w me serce chciwo-
ścią łotaca.

40. W tym statku pász / z tym záwo-
sem mile towarzyszył.

To szczyty był / co w puł zła ze mna
zadza grzeszył.

41. Widowistał z áwse rad z che-
cią widział także /

Co z tych zady ognie we mnie nieci-
ły wśelacie.

42. I nietylko przed śmiercią ta co
gubi duszę /

Nie zapiętałem Bramy ále przy-
znac muszę.

43. Żem y ożną otwaczał to jest
człotki moje / tanc.

Psalmi Confessionales.

fenestræ singulæ quibus mors ad animam meam intrauit.

44. Et sic subeuntibus novis, veteres sordes minimè expurgavi quin potius multa horum in me germinaverunt peccata.

45. Propter quæ à facie tuâ ciectus sum, Deus meus & à tuæ præsentiae consolatione destitutus quasi in desperationem corruo ignorans quo vadam.

46. Sed quo à te recedens ibo? aut quis in faciem meam aspiciet si tuam auerteris à me, & velut reprobatum tuo me privaveris cōspectu.

47. Odiosus procul dubio ero omnibus hominibus & tanquam vagus ac profugus interra.

48. In opprobrium & derisionem ero eis dum quæsierint à me ubi est Deus tuus & quare repulit te à se.

Actores

Psalmy Spowiedne.

Adorem i śmierć wchodziła w duszę
moją podwoje.

44. A tak do starych nowe przy-
kładając złości/

Wstawniem w sobie nosić zły płód
nieprawości.

45. Zdał z twych łask wydziedzic-
zon/ zarzucon od twarzy/

Gdziebym był niewiadomym / ro-
spacz we mnie żarzy.

46. Lecz do kąd się obrocy kłówey
rzy na mnie /

Jeśli trzey Boże łaski mnie odbie-
rzysz znamie.

47. Jaki wygnaniec błedny bez po-
chyby bede /

Wnienawisć wśedzie trąfie / gdzieś
kolwiek ząsiede.

48. Każdy mi palcem skaze y w
oczy wyminieć

Mowiąc/ gdzie Bog czemu cie nie
ma w swej opiece.

49. Quid

Psalmi Confessionales.

49. Quid igitur faciam miser, cum
me a protectione tuâ alienum, &
in medio inimicorum meorum,
aduersum me fortiter pugnantium
a te derelictum intuebor.

50. Faciem tuam Domine requiram,
& vultum tuum gemitibus de-
precabor.

51. Ne derelinquas me, & ne decli-
nes in ira a seruo tuo.

52. Me etenim tanquam fugitiuum
sequuntur omnes inimici mei vt
comprehendant & occidant.

53. Et ideo ad te quem fugi, confu-
gere me oportet: Deus meus for-
titudo mea, refugium meum & vir-
tus mea in die tribulationis.

54. Sicut enim non est Deus absque

Psalmu Spowiedne.

49. Coż poczne rąk od ciebie będąc
pogardzony /

Nieprzyjaciół gromada żwawych
otoczony.

50. Poyde zaś łaski szukać przed
twoje oblicze /

Bym twarz twoje obłagał płaczli-
wie żaryczę.

51. Abyś mie nie opuścił w moim
utrapieniu /

Niechroniac odemnie miał w
swoy łaski cieniu.

52. Gdyż nieprzyjacił zewsząd iak
zbiega śkalnia /

Chcac mie wsidlic / śmierć mi pe-
wna obiecuią.

53. Wiec od kregom wciek / wcie-
k dotego /

Wcieczko utrapionych ciebie Boga
mego.

54. Gdyż iakto niemáš Boga innego
nád ciebie /
te ita

Psalmi Confessionales.

te ita absq̃ te non est Saluator.

55. Tu ergo Domine qui omnes mis-
ferias meas nosti, & à quo figmen-
tum fragilitatis meæ non est
absconditum projice, post tergum
tuum omnia peccata mea.

56. Et iniquitatum mearum antiqua-
rum ne memineris, sed saluum me
fac secundum misericordiam tuam.
ab omnibus persequentibus me,
& libera me.

57. Quoniam non est qui redimat,
neque qui saluum faciat, nisi tu Do-
mine qui saluos facis omnes spe-
rantes in te.

58. Et liberas pauperem à potente,
& de manu fortiorum eius.

59. Ne abscondas ergo Domine à
me faciem tuam, ne despicias me

TAT

Psälmy Spowiedne.

Tak też y Zbawiciela tyś sam tylko
w niebie.

55. Ty tedy Boże ktory wieś me
doległości /

Weyrzy na swa lepiantę staw me
wtyle złości.

56. Chciech mych dawnych twa pā-
mieć występkow nie goni /

Chciech z nieprzyiaznych wyrwie mie-
kościerdzie toni.

57. Bo niemáš ktoby wyrwał tylko
ty co ymieś /

Wybaczyc temu kogo (żeć vsá) ro-
zumieś.

58. A ubogiego dźwignieś z pote-
żnego ręki.

W rostkossu obráćiac vtrapienia
mei.

59. Swietego tedy nie kryi obliczá
moy Pānie.

Deus

Psalmi Confessionales.

Deus salutaris meus, firmamentum
meum & liberator meus.

60. Quoniam pauper & inops ego
sum nimis: oculi autem tui in
pauperem respiciunt.

61. Et si iustitia tua me quæsierit ab-
sconde me in sinu benignitatis tuæ.

62. Qua me ferens longaminitè ad
pœnitentiam invitasti, longanimis
enim es, patiens, & multum mi-
sericors atquæ præstabilis super
malitiâ.

63. Quinimo nihil tibi magis pro-
prium, quam misereri semper &
parcere.

64. Et ideo omnium misereris, quia
omnia potes, & dissimulas pecca-
ta hominum propter pœnitentiam.

Wied

Pśälmy Spowiedne.

Niech wpađki me wesprze twoie
zmiłowanie.

60. Bom ieř Zebeć y nadzarz á
tym sie niebrzydzi/

Oto twoe świeta/ owšem vbogich
nawidzi.

61. Spráwiedliwość ieźliby twoia
nástapiła/

Spraw/ by mie ná twym łonie łá-
śkliwość wkręła.

62. Ktora długo folguiać połu-
tnym mie czyni/

Łáśkawie bowiem ćlerpić chceci
kto záwini.

63. Jákoź w twoich własnóściach
tác naybárzciey służy.

Nieć miłóśierdzie náđ tym coé się
grzechem dłuży.

64. Dla tego wśyřtko mogac /
wśyřtkim śkrácać káry/

A ná połutuiacych grzech pátrzać
przez spáry.

65; Par.

Psalmi Confessionales.

65. Parcīs autem omnib깯, quoniam
tua sũt Domine, qui amas animas.

66. Conuertere ergo ad me conuer-
sum ad te, & eripe afflictam ani-
mam meam de omnia angustia.

67. Ut repleatur os meum laude, &
dicat tibi Benedictus Dominus, qui
non permisit me dari in captiōem
dentibus aduersariorum meorum.

68. Nisi quia Dominus mihi adiutor
forte viuum deglutissent me: Ani-
ma mea sicut Passer crepta est de
laqueo venantium.

69. Laqueus contritus est & ego li-
beratus sum.

70. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui
Sancto, Sicut erat in principio &
Oycu

Psalmy Spowiedne.

65. Przepuśczaś wszytkim/ Ktory w
swoey masz wszytkich pieczy/
Dusze wiecey nád wszytkie kochaia-
cy rzeczy.

66. Wiec sie wroc ku mnie bom sie
ia wrocil ku tobie/

Wyrwi z wciśku Dusze/ ia wsta
sposobie.

67. Być zaśpiewały mowiac Tobie
Boże dzieki/

Żeś z nieprzyjaciół moich wyrwał
mie pasczełi.

68. Byś mi nie ty obrońca ziedli-
by mie żywie/

Ktorzy iako na Prataś siadła stawia
chciwie.

69. Siadłaś ty im sam Boże wśze-
chmocny zepsował/

Wnie z nich oswobodziwszy wolno-
ścia darrował.

70. Za toć chwalaś na wieki w Troy
cy iedynemu/

Psalmi Confessionales.
nunc & semper, & in sæcula sæcu-
lorum, Amen.

PSALMVS VI

1. **M**E miserum quid agam, quia
singularis fera depasta est
animam meam & factus sum in præ-
dam inimici.

2. Omnibus me spoliavit Bonis qui-
bus tu me Domine ornasti, & co-
ram te timeo nudus apparere.

3. Diues ac decorus à facie tua egres-
sus sum, & abij vagus post sordes
in via corruptâ & iu prauitate cor-
dis mei & denigrata est anima mea
super carbones, & immutatus co-
lor eius optimus.

Oyeu

Psalmy Spowiedne.

Oycu z Synem / Da bowi zárowno
światemu / Amen.

P S A L M, VI.

1. NĘdźniś co poczne / gdy ośie-
rociąłá

Bestyey dzikiey pástwiſkiem ſta-
oſtáłá

Duſá / y odniey ſrogo oſiodłaná
W łup poczytána.

2. W twe Pánie dary będący
bogáty /

Przez nie złupiony z niewinnoſci
ſáty /

Przed twoy maieſtat ſtánać nie
mam wági

Gdym zoſtał nági.

3. Twoiey wyſzedſzy od twárzy
ozdobny /

W brzydkoſciách błádze ſobie nie-
podobny /

Psalmi Confessionales.

4. Et qui croceis nutriebar ample-
xatus sum stercora: adeoq; vilibus
peccatorum vestibis indutus, me
metipsum exinaniui ac deformaui.
Secundum similitudinem præua-
ricationis Adæ.

5. Vt in imagine in quâ tu Domi-
ne creasti me, tibi tam cognitus
non sim, & quasi scabiosam ouem
inter oves pascuæ tuæ me commo-
rari non permittes.

6. Quomodo ergo ad præsentiam
immensæ Maiestatis tuæ, in cuius
conspectu cæli non sunt mundi, va-
cuus, immundus, ac vilis, audebo
redire, & delinquendo infatuatus
communicare cum electis tuis.

Serco

Psalmy Spowiedne.

Sercā złość duse/ iak sądzami karczy.
Białość iey murzy.

4. Smaczne dobrodzieystwo twych
zmiotky Pasterzy /

Zbrudzone kałem iem spraw zło-
snych wety /

W zley grzechow guni obwinio-
ney yda

Nie swa ohyde.

5. Nie znąc obrazu twego Boże
na mie.

Jak po przestępstwie w Raiu na
Adámie/

Żatartej owcy nie chcesz dąć zeswemi
żyć wybranemi.

6. W ktorego nie są czyste oczách
niebá/

Jakim sie tśtatkiem mnie wroćić
potrzebá/

Do ciebie y wniść w poczet
wiekuisty

Com iest nieczysty.

7. Redig

Psalmi Confessionales

7. Rediissem utiq; licet pavidus ac
pudens, paternâ tamen tuâ be-
nignitate fretus dulcis enim Pater
es filio proficiscendi in longin-
quam Regionem.

8. Sed ex diuturna peregrinatione
redeunti multo dulcior, attamen
redeundi ad te Deus facultate careo.

9. A sæuissimo enim prædone vin-
ctus teneor non ferro alieno, sed
ferreâ meâ voluntate, ex quâ ca-
tenam mihi constrixit inimicus, &
in operibus, atq; in omni vitio-
so famulatu ad amaritudinem per-
ducit animam meam.

10. Refugium meum longè est à me,
quia longe a Peccatoribus salus, &
in misera servitute mori compel-

7. Wro

Psalmu Spowiedne.

7. Wrociłbym iednak lubo strachem
z iety /

Wiedzac żeś Ociec iest dobry y
Swiety /

Żeś zabiętego w kray daleki Syna
Stodycz iedyna.

8. Niebże stodzy powracaiacemu /
Zdalekich krajow / Synowi
twoiemu /

Ja przecie gdy sie chce wrocic do
ciebie

Jak w zwozie grzebie.

9. Z zelazney woli mey w zelazne
peto /

Od rozboynika na powod mie
wzieto /

Na tym powodzie w dobra isc nie
moge /

Tylko wzla droge.

10. Ratunku nie mam bo od
grzešacego /

Daleko zawse iest zbawienie iego /

Psalmi Confessionales

lor; nisi tu Domine de cælo prospiciens opem feras.

11. In limoso profundi luto infixus sum & tempestas tentationum quasi fluctus sæui maris obruit atq; demersit me, ita vt imminencia pericula posse me euadere desperem nisi assumpseris me Deus meus.

12. Quo enim surgere magis nitor, eo grauius allidor, intus & foris mihi ipsi sum molestus & vtrobiq; hostes domesticos inuenio qui me pessundant.

13. Ad dexteram & ad sinistram circumspicio, & neminem cui me tuto credam video, sed vndiquaq; metus concutit & ad quemcunq; diuerto amicum, fidelem non reperio.

Tezlim

Psalmy Spowiedne.

Jeżeli sam Boże nie ratujesz/
przyjdzie

Umrzeć w tej biedzie.

11. Wlgnąłem w błocie; a złych
pokus fale

Jak morski białwan już mnie nurza
całe

I desperacko zaginę w tej toni

Gdy Bóg nie broni.

12. Bo co się porwie to głebiej za-
pádne/

Zewsząd strapiony już sobą nie
władne/

Domowi nawet y ci na łeb
pchaia

I zatapiaia.

13. W prawo lub w lewo poyrzę
znaleść trudna/

W ktorymby przyiaźni nie był
obludna/

Dr

14. Et quo-

Psalmi Confessionales.

14. Et quomodo reperiam qui Deo meo datam fidem non seruo? consolantem me quæsiui in afflictionibus & calamitatibus meis, & non fuit qui me consolaretur ex omnibus charis meis.

15. Sed incidi in homines verbosos & loquaces animis, quin potius mutos; & ob hoc mutos, quoniam non ex eis sonabat verbū tuum Deus meus.

16. Sed delictum oris eorum sermo labiorum ipsorum: qui defectus meos sine cōpassione damaabant, & insultantes mihi durè & inuectiue aduersum me iurgia prouocabāt.

17. Stultis deceptoribus sæpè suffragatus sum, & á recto tramite de

Strach

Psalmy Spowiedne.

Strach zgoła zerwad ze niemasz
żadnego

W przyiaźń szerego.

14. Lecz nie dziwuie bo y ia też Bogu
Wiary nie trzymam rzeczonego
progu /

Mnie też w xcisku (com im vsat
wiele)

Nieprzyjaćiele.

15. Mownych iezyczna tych mi
trapi mowa /

Co mowie mownych : sa niemi bez
słow /

Bo słowa w sobie dobrego nie mają
Chcíaż wołają.

16. Ale zwyczajne do oslawy geby /
Ale wstomności ná złe wziawszy zeby

Wragáiąc mi sławili mie żywie
Lżyli złośliwie.

17. Co zwodzą takim pomagalem
czesto /

clinans

Psalmi Confessionales.

clinans, in coruin sententiam ignarus iui; sensimq; atq; paulatim ab eis perductus sum ad eas nugas & infanias: vt quamuis á verâ Religione (te opitulante) nunquam defecerim, credere multas nœnias.

18. Cæterum inexcusabilis homo ego sum; quia cum te Deum in veritate semper cognouerim, non in veritate & spiritu adorau.

19. Sed commutavi veritatem in mendacium; & seruiui creaturæ potius quam Creatori, & in rebus corruptibilibus me, atq; cæteras voluptates meas exquisiui.

20. Sed age Domine dulcedo mea & fiducia mea & quemadmodum fecisti, vt in verâ fide te agnosce-

Jh

Psalmi Spowiedne.

Jch stonem trzymał y bładziłem
gesto /

Alubom prawey nie odstąpił Wiary
Stałem iey mąry.

18. Wiec tu wymowka ná mie bára
zo trudna

Znáłomosc Boga / że we mnie oblu-
dna /

Szczerości bowiem winney tego
chwale

Nie trzymam stałe.

19. Bo prawde twoie Boże w kłam
stwo mienie /

Kiedy nád Stworze miłuię stwo-
rzenie /

W znikomych rzeczach serce wta-
piając

One pochaiąc.

20. Lecz któryś sprawił / ma sto-
dycz prawa /

tem

Psalmi Confessionales.

rem excita me in peccatis dormi-
entem, & illumina oculos meos ac
vnamquam obdormiam.

21. Illumina accende, & erige eos ad
te, vt in lumine tuo videant te lu-
men æternum, lumen indeficiens
& inextinguibile, lumen dulce &
delectabile.

22. Videant & lætentur, atq; concu-
piscant decorem tuum, sciantq; ni-
hil præter te vel in te, & propter
te esse diligendum.

23. Tu Domine qui lux vera es, illu-
minas omnem hominem venien-
tem in hunc mundum, fac oriri
3c cia

Psalmy Spowiedne.

Ze cie przez wiare moy rozum
wznowa/

Ty mie wzbudź/ grzechow spadź
śmiertelny z oczu/

Sen co iemroczy.

21. O świeć ty wzroś moy obroć
oko k sobie/

Albym prawdziwą światłość wi-
dział w tobie

Któryś światłością niestannie
lśniaca

Radość czyniaca.

22. Niech w twa ozdobę moje pą-
trzy oko/

Niech się w twa miłość za pędzi
głęboko/

Kochanie w tobie y dla ciebie
Boże/

Wszystko przemoże.

23. Ty któryś prawym światłem
jest każdego/

Człowieka na ten świat przycho-
dzącego

huc

Psalmi Confessionales.

hoc lumen tuum intenebris meis
& desiderare me iustificationes tuas.

24. Vt vi amoris liquefacta anima
mea deficiat insalutare tuum, atq;
sint delectationes tuas.

25. Animam meam dico, sed liceat
mihi tuam dicere, tua enim est,
quia tu eam creasti ac dedisti, mea
vero est quia ego á te recepi.

26. Custodi ergo creaturam, quam ad
tuam imaginem singulariter for-
masti, & ne permittas perire pre-
ciosum donum tuum, quo me su-
per omne opus manuum tuarum
sublimasti.

Qswiec

Psalmy Spowiedne.

Oświeć noc moia bym wyszedłszy
z cienia /

Pragnął zbawienia.

24. Niech się roztapiam twoją mi-
łoscią zgrzany /

Chcę tam być / gdzie Orszak
masz swój wybrany

Słodko słynnego w Tobie duszę
moją /

Niech pragnie zdroja.

25. Lecz pono błędze moja zowac
duszę /

Tyś stworzył ; że jest twoją przy-
znać muszę

Że mi ja iednak reka dala twoją

Włose rzec moją.

26. Wier stworzonemu na wyobra-
żenie

Darowi nie day iść na zatrącenie /

Gdyż mie nad ziemskie stworzenie
twe dziło

W tym oślaściło.

27. In

Psalmi Confessionales.

27. In corpore meo & in membris meis, exige quidquid velis: induatur caro mea putredine, & consumatur vermibus; sed quæso Domine, tantum parce animæ meæ & in eam non extendas manum tuam.

28. Reduc me in vias tuas, ante solis occasum (advesperascit enim) & coge me ire ad te, si vocare parum est.

29. Coge ut libet, modo vadam, & non peream non propter me, quia tuâ misericordiâ toties abutens cā me in dignum feci.

30. Sed propter nomen Sanctum tuum aufer a me cor lapideum, & da mihi cor carneum: ac pone

27. 3 cīā

Psalmy Spowiedne.

27. Z ciałem z członkami co chcesz
poczni Panie /

Niech się robakiem / niech zgnilizna
stanie /

Odważnym na to byle tylko ciała /

Duśa została.

28. W drodze me twoje / nawróć
pozi słońca

Przy zmroku życia nie obacz słońca
Przymus iść z sobą iezli na wo-
łanie

Twe nie dbam Panie.

29. Przymus me iak chcesz byłem
nie zaginał /

Nie dla mnie bom twoje miłosierdzie
minał /

Gardząc im zjad me (abyś był
iastawcy)

Ulegodne sprawy.

30. Lecz dla twoiego Imienia świę-
tego /

Spraw serce miękkie z sercem kamien-
nego /

Spiri-

Psalmi Confessionales.

Spiritum tuum in medio mei, ut
ambulem in praeceptis tuis, & iu-
dicia tua custodiam.

31. Sero nimis ad venio Domine fa-
teor utinam venissem citius, sed
scio & certus sum quod venienti-
bus tempus non praescribis, modo
veniant.

32. Nec minus benigne recipis no-
uissimos quamuis enim odio pec-
catum habeas, peccatorem tamen
non odisti nec in perditione eius
laetaris.

33. Et ideo etsi longam moram fe-
cerit tu tamen patienter expectas
eum.

Psälmy Spowiedne.

Tchniy w mnie twym Duchem bym
sie boiać błada

Strzegę praw y sądu.

31. Nierychło w prawdzie pośpie-
sam do Boga/

Bodayby była przedśa k tobie
drogá /

Lecz ty przychodniow w łaskawey
masz myśli

By tyłko przysłał.

32. Jednąkoś dobry pierwszym y
poślednim/

Grzech brzydkić/ iedną w grzeszni-
ku sie biednym

Rochaś / smecac sie z iego zaa-
tracenia/

Cieszac z zbawienia.

33. Z tad choć nierychło z swych
powstając złości/

Nie śpieśnym krokiem do twej
łaskawości/ (pliwie/

Przychodzi/ przecie czekaś go cier-
witaś swapliwie,

24. O

Psalmi Confessionales

34. O quam dulcis, ô quam suavis vox
illa tua Domine, in quâ animæ
meæ spem dedisti: fornicata es
cum amatoribus multis, tu tamen
reuertere ad me, & ego suscipi-
am te.
35. Quam delectabile ac iucundum
verbum illud, quo peccatores de
se ipsis diffidentes consolaris: si
impius egerit poenitentiam de o-
mnibus peccatis suis vita viuet &
non morietur non enim volunta-
tis meæ est mors, impij.
36. Magna quidem iucunditate audio
cum te dicentem audio, quod e-
xultantis Pastoris humeris repor-
teretur ovis quæ errauerat.
37. Et drachma referatur in thesauros

34. *Q. iat*

Psalm, Spowiedne.

34. O iak w mych wśach głos twoy
wdzięcznie wieie/

Gdy czyniś dobra duszy mey na-
dzieie/

Mowiac: lub żyłś wśetecznie
na świecie/

Przyime cie przecie.

35. Jak wdzięczne słowo niosące
otuche/

A desperatom byle mieli struche;
Ze beda żyli/ ze ty śmierci o-
nych/

Nie chceś strużonych.

36. Z weselem słyś przypowieść
szczęśliwa/

Ze Pasterz rad / iż znalazł owce
żywa

Strącona / wziawszy na ramię
swoie/

Niosł w swe podwoie.

37. Ze groś znalezione wrocon do
stajnice/

tuos.

Psalmi Confessionales.

tuos, collatantibus vicinis mulieri
quæ inuenit, & lacrymas excutit.
gaudium solemnitatis Domus tuæ,
cum legerem in ea de minore
filio, quoniam mortuus erat &
reuixit.

38. Da ergo Domine animæ meæ vo-
cem virtutis tuæ, nec virtutis tan-
tum torporem excutientis anima-
rum, sed & radium lucis, annunti-
antem pariter hominibus peccata
eorum, illuminantem abscondita
tenebrarum.

39. Sonet vox tua in auribus cordis
mei & dic animæ meæ dormien-
ti quid tam diu lethargico grau-
aris somno, & vinculis captiua de-
tineris? hora est iam de somno
surgere, & vt derelinquas viam tu-
am atq; reuertaris ad me, qui
redemi te.

40. Reuertere funamitis, reuertere vt
de me

Psalm Spawiedne.

Ze w onym domu z płaczu oschły
lice /

W którym syn zmarły do życia
wrocony /

Przez cie wstrzeżony.

38. Chćiey tedy Boże dusze ma
ogłosić /

Nietylko gnusność twym głosem z
niey znościć /

Lecz y oświecić aby známienity /
Miał / grzech kryty.

39. Niech zabrzmi ten głos w wa-
sách serca mego /

By duszą wstała ze snu śmie-
telnego /

Niech z okow wolna drogi zle
porzuci /

A tobie sie wruci.

40. Na sunámie zawałay ogromnie
F intuc.

Psalmi Confessionales.

intueamur te, reuertere & non
tardes amplius venire ad me, ego
enim sum Dominus Deus tuus
qui voco te.

41. Ego sum ipse qui deleo iniquita-
tes tuas propter me, nec habeo in
memoria priora.

42. Tunc fiducialiter dicam ego con-
uertere anima mea in requiem tu-
am, quia Dominus benefecit tibi

43. Ad eum secure vade, & licet a
vijs tuis pessimis lassata; eò citius
per ge, quo citius requiescere con-
cupiscis.

Gleich

Psalmy Spowiedne.

Nie b dzie obaczę/ wróc się przedko
do mnie/

Mow: że ja jestem pánuiącym w
niebie.

Co wolam ciebie.

41. Mow ja to ktory sam w sobie
boleie/

Widzac że z toba duszo źle siedzicie/
Już dawnych ciele zapomina
rzeczy/

Niemiey ich w pieczy.

42. W ten czas bezpiecznie rzekę:
do pokoju

Podz moia duszo/ z grzechowego
boiu/

A bowiemi lubo twa złość siła wini

Do brzec Bog czyni.

43. Wiec poufale podz do twego
Pána/

A luboś we złey drodze sprac
cowana

Tym przedey pospiesz im pra

Psalmi Confessionales.

44. Noli deterreri peccatis tuis, si enim fuerint vt coccinum quasi nix dealbabuntur, & sicut nebula delebuntur, nec de audacia accusari verearis vbi de obedientia laudaris.

45. Vade & propera anima mea ad eum qui non venit vocare iustos, sed peccatores, & si peccatrix es, Deus peccatorum, Deus tuus est.

46. Quid ergo ire times, quæ non à feuro iudice vocaris, sed à Patre misericordiarum, vt misericordiam consequaris.

Psalmy Spowiedne.

Dzey zpecznienia

Chceß z vtрудzenia!

44. Niech cie nie stráßy grzech / lub
jest iáß sádzé;

Mowí Bog: ia to iáßo ánieg wy-
gládzé /

Jáß mgłę rozpédzé / á gdy kénabe-
nych gánie

Mow kénabnym Pánie!

45. Nie zálay trókw Dáßo k temu
sporych

Atory nie wola zdrowych lecz
wgrzech chorych /

Bog grzeßnych / twym sie Bogiem
bydź záßczyca

Jeßliß grzeßnica.

46. Czegoż sie lekáß gdy nie Sedzia
srogi

Wola / lecz Wóciec w mióßierdzia
mnogi /

Po to / áby cis iáßa swa dárowat /
zguby vchowat,

47. Ideo

Psalmi Confessionales.

47. Ideo vade nunc libens ad misericordiam, vocata, ne postea ad iudicium compulsa vadas.

48. In te iam Domine & Pater inelite confido & non erubescam confiteri tibi deformitates & blasphemias meas, qui non erubui profiteri eas, coram hominibus & latrare aduersum te.

49. Murmuret Phariseus & dicat, quis potest dimittere peccata, nisi Deus? mihi etenim qui ad cor loquitur Deus est.

50. Cuius sermo viuus & efficax qui

4. Jdi

Ps. lmy Spawiedne

47. Idź z chęcią gdy cie káskowie
wołaia /

Doiść miłości dzia / plácu pozwa-
láia /

Byś w ten czas nie śla z musu y ro-
spácznie /

Gdy sie Sad zacznie.

48. W tobie wstąpić wstyd ná stronę
złóże /

Z sprośności / i bluźnierstw / spowia-
dam sie Boże /

Ktoem bez wstydu omiał ludziem
ziawiać

Tobie w brew stáwiać.

49. Niech zázdrościwie Pharyzeuś
mruży /

Ktoż grzech odpuści tym / co ich
grzech kczy /

Gdy nie Reg? sercem (ia mówie)
mym rzadzi

Reg co nie bładzi.

50. Ten do mnie mówi żywie y
skatecznie

Psalmi Confessionales.

me vocat, pius ac tranquillus est,
& qui non solet continere in ira sua
misericordias suas.

71. In verbo itaq; tuo securus ibo ad
te Deus meus fiducia mea, & por-
tio mea in terrâ viventium.

72. Ibo procidens ante te & Maie-
statem tuam non timebo quoni-
am tu vocas me, & ne offendam
oculos tuos dum immundus appa-
reo in conspectu tuo.

73. Sordes meas abluam lacrymis af-
fiduis, & palpebra á fletu non
quiescet, sed erit lectus meus con-
scius doloris mei.

Psalmy. Spowiedne.

Pan Dobry / który daie położy
wiecznie

Co miłosierdzia (ktorego żążywa)
W gniew nie pokrywa.

51. Twym tedy słowem już wbe-
spieczony /

Skwapliwie k tobie Boże puszcze-
gony /

Ciebie wdział biore w Tobie me-
wfnosci /

W tej niskości.

52. Padne przed twoy thron / strach
puszcze na strone

Gdy mie sam wołaś / niech nie od-
wrocane.

Twoe oko będzie / że nieczysty srodze /
Przed cie przychodzi.

53. Sprośność ma bede w łez omy-
wał zdroiu /

Powiekom nie dam przed płaczem
poкою /

Lecz będzie żalu mego świadkiem

F 2

54. Quo

Psalmi Confessionales.

54. Quo tibi placeo, dum mihi displiceo, & per te ad te conuersus, de commillis pæniteo, vt mundo corde laudem te dicens.

55. Domine quis similis tibi, tunc enim speciosa erit laus in ore peccatoris & qui seminauit in lachrymis, in exultatione metet.

56. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto, Sicut erat in principio & nunc & semper, & in sæcula sæculorum, Amen.

PSALMVS. VII.

I. Misere mei Deus quoniam
103e

Psalm Spowiedne.

Łoże/

Laska wy Boże/

54. Tym ziety gdy sie sam sobie
ohydze/

Bede w ty ch/ coć sie podobają rydze/
Przez ciebie w tobie nawrocony
skrusze/

Zakrzyknac musze/

55. Boże ktoć kiedy nazydzie rowien-
nika?

Taki każdego glos wdzięczny grzes-
bnika/

A ty coż w skrusze dobre miał na-
sienie/ Zni wtępienie/

56. A za toć nigdy nieskończona
chwała/

Na wszystkie strony będzie rozlegał się
Opcze z Synem Tobie Swie-
ty Duchu/

W wieczności wchu/ Amen.

P S A L M VII.

1. Zamiluy sie prosze Boże bom
jest utrapiony/ tribu.

Psalmi Confessionales.

tribulor & inenarrabilibus vrgeor
miserijs.

2. Torrentes enim iniquitatis con-
turbant me & intrauerunt aquæ vsq[ue]
ad animam meam.

3. Ita vt quasi fluuius inündans pec-
cata mea quæ hactenus dissimula-
ui, confiteri quoq[ue] & emendare ne-
glexi eousque excreuerint.

4. Vt supergressæ sint caput meū &
asensuali appetitu concupiscenti-
am, mentem, & voluntatem meam
inflexerint, immo seruituti Diabo-
li me subiecerint.

5. Ve mihi, quia totus lethariter pla-
gatus sum, & á planta pedis vsque
ad verticem nulla est in me sanitas.

6. Supplantauit enim me inimicus
meus, & tanquam crudelissimus ty-
ranus in me sæuens, omnibus me

Thewy.

Psalmy Spowiedne.

Niewypowiedzianemi troskami ścieniony.

2. Burzliwe bowiem wody dusza zlały moie/

Współ zia znurtowały nieprawosć zdroie.

3. Ktore że bez spowiedzi żyjąc y poprawy/

Tamowałem/ tak zlały iakby rzeczone spławy.

4. Tych nad głową czuie/ gdy myśla y wola

Do uczynku skłoniwszy/ cząst bierze w niewola.

5. Przez tego (ach nieestety) cie-
skom skatowany/

Od stopy aż do głowy zastąpiły rany.

6. Podśedł mie nieprzyjaciel w
swey tyranstrey dumie/

Gdy inne wziawszy zmysły dał by dź
przy rozumie. sensi-

Psalmi Confessionales.

sensibus priuauit, relinquens solum intellectum.

7. Vt de damno & iactura mea addendo scientiam adderet etiam & dolorem.

8. Parum quidem noceret si omni-
moda functione sensuum orbaret,
& incunctis actionibus meis prorsus insensibilem me fecisset.

9. Sed orbauit ad locum & vim
intulit ad malum.

10. Et stupore quodam insensibilitatis
internæ animum meum per exte-
riora effusum sic effecit vt damna
interiora non sentirem.

11. Cum enim audire expediebat sur-
dus eram & a veritate auditum
auertebam.

7. Abym

Psalmy Spowiedne.

7. Abym nie vznakwiasc vtraty
y škody/
8. Żal goręczy rozszerzał w sobie bez
ochłody.
9. Gdyby wszystkie zmysły wziął/
škodybym miał mało
By mi ich we wszystkich moich sprá-
wach nie starowało.
10. Lecz tam mi ie tylko brał kedy
mieysce grzechu/
Żenacy do przedsego w zley sprá-
wie pospiechu.
11. Żewnatrz zmysły zmainiwszy /
nie dał wewnatrz škody
Znać / lecz affektom zwierzhney dał
żżyć swobody.
12. Gdzie bowiem słuchać trzeba y
tam nie miałem słuchu
Głos Prawdy mieysca w moim nie
nawdomał v hu.

12. Cum

Psalmi Confessionales.

12. Cum vero aures obturare æquum erat, ne audirent inutilia, & ineptias multorum, velox tunc ad audiendum ac beneuolus auditor semper eram.

13. Cælestia tanquam insipida gustabam; & ab omni spirituali cibo nauscabat anima mea.

14. Terrena vero super me & fauum dulciora iudicabam.

15. Ad contemplanda quæ Dei sunt, cæcus & animalis homo eram.

16. Quæ vero mundi sunt superbo oculo videbam & insatiabili corde cupiebam.

17. Nec in sensibus tantum sed & in

12. Edzie

Psalmy Spowiedne.

12. Gdzie zaś zatrząć wśy przed pro-
żnemi słowy/

Otwierałem y słuchał rząd wsłete-
ney mowy.

13. W niebieskich rzeczach smaczney
nie czułem zaprawy/

Brzydkie mi zawsze były duchowne
potrawy.

14. Jle się gdy o ziemskich rzeczach
mówić zdało/

Bardziej mi to nad cukru y miodu
smakowało.

15. Od Boskich rzeczy myśla y okiem
stroniłem/

Jakby tego nieznając tak iść bydle-
żyłem.

16. W to zaś co jest świeckiego cza-
sem wlepił oczy/

Do tego chciwe ledwie serce nie
wyskoczy.

17. Wiec przy myślach y członki
częstu się dostały

mem-

Psalmi Confessionales.

membris meis quæ dedit mihi Deus in ministerium animæ meæ, viam salutis mihi occlusit antiquus hostis.

18. Et tales in hac dira obsidione mihi parauit infidias ut eas vitare nunquam potuerim, sed quoties fugam tentavi incidi in manus eius.

19. Peccaui enim videns, & videre nollens, obsurdescens & audire volens, tacens & loquens.

20. Stans & sedens; dormiens, & vigilans, ambulans, & quiescens.

21. Omnem denique proprium & communem vniuersum sensum & membrorum in turpem abusum immutavi.

22. Exardescens immundis desideriis meis adeo ut omnem legem naturæ

et sequens

Psalmy Spowiedne.

**W sequestr / co Bogu y mney Duszy
służyć miały.**

**18. A w tacie śidla wpádły / że choć
od nich stronił /**

**Przećiem sie żadna miara onych nie
ochronił.**

**19. Bo wiec patrze nie patrze /
słyby lub nie słyby /**

**W bo; Jezyk mowil co lubo też był
wciśby.**

**20. Stałem ábo śiedziałem / spa-
łem lub nie spiacy /**

**Tak chodząc iak nie chodząc / ży-
łem był grzeszacy.**

**21. Żwykłe zgola zmysłow y człon-
ków w życie /**

**Obracałem w niezwykłe / sprośne /
znamięnicie.**

**22. Przyrodzone / y Bóstie / y lu-
dzkie w taw.**

turalnem

Psalmi Confessionales.

turalem, Diuinam, & humanam
transgressus sum.

23. Et in sola peccati lege obseruan-
da diligens fuerim.

24. Utinam fuisset & iam non es-
sem, sed heu! quoniam idem qui
antea fui, adhuc sum, nihilq; muta-
tus ab illo deteriora sequor.

25. Adhuc enim præsidens voluntas
languida dominatur: & anima mea
fædissima pariter atq; fædissima hor-
rendis vlceribus vndiq; scaturiens.

26. Non aliunde quam à seipsa in pri-
stinis malis perseuerat.

27. Sæpe mihi irascor, quia tedet me
vivere, cum non tedeat peccare.

Psalmy Spowiedne.

- nam Łamiac / checia Pałatem w nieczy-
ste zabawy.
- uan. 23. Grzechow tylkõ prawã strzegi/
te do tãd kazãło
- Tãm sie zmyslow y czlonkow zãwsze
nãwrãcało.
- n. es. 24. O bym nie byt czymem byt //
n qui lecz ach mnie niestety
nuta. Bez odmiãny żyie wãłosc bãzley
znãmienity.
- untas 25. Bom sie w poddãnistwo podał
mea gniusney do tãd woli/
hor. Duse grzechem zraniona dawny
ns. wraź boli.
- n pri. 26. Ktora niestãd pobudke tylkõ
sãmã z siebie
- Bierze / że sie do tych czãs wãłosc po-
všy grzebie.
- t me. 27. Z tãd sie sam w sobie gryzãc tes-
are. stno mie żyć świaťu/
mio. Ktorem nie testnił grzešãc / mieć z
cnota rozbrãtu.

Psalmi Confessionales.

29. Cognosco stulticiam meam & 29.
confundor, ac confusus me re- 34n
prehendo.

30. O carnalis amator cur. in luto 30.
concupiscentiarum tuarum tam diu 34n
iaces. pez

31. Quid tantâ sollicitudine de rebus 31.
mortalibus satagis & peritura bo- 34n
na tam vehementi affectu cupis. poc

32. Aut quâ ratione bona dicis, quæ 32.
cum nimio labore & magno ani- 34n
mæ tuæ detrimento acquiris. Pon

33. Acquisita cum timore possides, 33.
possessa cum dolore amittis. 34n
Nie

34. Cur anima mea propriæ conditi- 34.
onis & nobilitatis tuæ obliuiscens 34n

29. Vm

Psalm 77. Spowie Jan.

29. W nawa n g'nostwo moie y
w'tyd'cie niemusze/

30. Z'aw'tyd'zony str'oswie ciało me y
dusze.

31. O ci'ala mił'osniku (mowiacy
sam sobie)

Prze'cz w'z'tych z'ad'zy b'lotnistym do
tad le'zys groble.

32. Prze'cz tro'stliwie bu'ka's tych /
(co śmierz' w'ezmie) rzeczy

Poco znikome dobro na wielk'ey
masz pieczy.

33. Ale i'at rzeczesz dobro: r'aczey
rzec l'adaco/

Poniewaz go dost'aies z'gubna du-
sy praco.

34. Z str'achem tego w'yrwa's czegoś
dostał z potem/

Ucie nacie'sywasz sie z tym gubis to
z k'opotem.

35. Prze'cz duszo stann y twej z'a-
baczasz godności/

& supu.

Psalmi Confessionales.

& subputredine corporum suum miserā & contumeliosam servitutem gerere non erubescis?

35. Cur insidia mundi promissione deciperis, nec aduertis quod illius summum donum vapor est ad modicum patens & vanitas vanitatum.

36. Erubescere, erubescere peccator miserissime, quoties ad fallaces creaturas conuersus à Creatore tuo recessisti.

37. Et rediens ad te ipsum vide qualicunq; oculo mentis tuæ, quam crudeliter miseræ venationis obtentu anima tua euiscerauit semet ipsam.

38. Dum vilem muscarum prædam immoderato captans desiderio, aranearum instar ex proprijs visceribus sibi recia intexit.

Bezovsky

Psalmy Spowiedne.

Bezwoſtydnie zgniley ciała ſluzac
namiernoſci.

35. Obietnic ſwieckich proſna po
co dźwigasz karcę/

A tore ſie wnic nie zmienia/ tylko
w dym y parę.

36. Zawſtydź ſie zawſtydź grzeſzny
żeś tak wiele rązy

Zapomniałszy o Stworcy / ſedł
wſtworzone ſtązy.

37. Chciey widzieć iak okrutnie na
nedznym obłowie/

Właſnąś duſzę wywnetrzał y bra-
leś iey zdrowie.

38. Gdyś chciwie muchę goniac co
predko vleci/

Swęy duſzy z iey wnetrżnoſci iak
piał dźiać ſieci.

Psalmi Confessionales

39. Erubescere iterum atq; iterum dico
in quibus nullum fructum habuisti.

40. Et ammissum tempus plora ut fructum
afferat tibi erubescencia: praebe cor tuum Deo, & solues quod
debes.

41. In his sermonibus exacerbor in
me, dum interius admonitus, intro
in interiora mea.

42. Conferens in corde meo, quid
amiserim & quid iauenerim.

43. At non quod probo bonum, sed
quod volo malum hoc ago?

44. Velle enim meum tenet inimi-
cus & configuratum prioribus igno.

39. 340

Psalmi Spowiedne.

32. Żałuję, że i z tego żałuję, że
cie to bawiło!

Cóż pożytku żadnego nigdy nie czyniło.

40. Żałuję godzin straconych być
wstydy wrócić stracie.

W tym coś winien dać serce/ przysię-
inie Bogu zapłatę.

41. To mówiąc sam o siebie/ z sie-
bież pomsty żadam!

Gdyż w wewnętrznym natchnieniem ze-
wnatrz w siebie wglądam.

42. Wzajając w moim sercu iako
cieśka strata!

Żem na zysku próżności drogą trą-
wił lata.

43. Że co dobrego widzę y chwale/
nie czynię!

Lecz co pomyślałem złego na to serce
płynie.

44. Gdyż nieprzyjaciół moje wola-
w dawno fluka!

Psalmi Confessionales

rantia meæ delictis captiuat me, **10**
in lege peccati.

45. Sed tu Domine Deus virtutum
tuis fortitudinis meæ, & Domina- **P**
tor vite meæ, auxilium tuum ne
elongaueris à me. **46**

46. Ad defensionem meam conspi- **By**
ce, & protege me sub vmbra ala-
rum tuarum ne corruam in con-
spectu aduersariorum meorum. **47**

47. Et de me gaudens inimicus me- **3en**
us ne dicat prauulū aduersus eum

48. Dirumpe vincula improprij me- **43.**
sub quibus incuruatus sum, & funes
peccatorum meorum quibus forti- **At**
ter constrictus sum solve potentissi-
me Domine. **49**

49. Et notam fac inimicis potenti- **3e**
am tuam vt immolem tibi hosti-
am iubilationis dicens. **W**

Psälmy Spowiedne.

me. Wziął y wprawo grzechowe zasz-
pragał na iey zgnębe.

urum 45. Lecz ty przybadź cnot rzadco

nina. Boże wieżo moia!

m ne Panie życia moiego! mey pomocy
zbroia.

nspi. 46. Chciey mie bronieć: pod przydła
swoiey weź opieki

ala. Bym w oża b nieprzyiaciel nie
con. wpał na wieki.

n. 47. By przeciwnik z wpađu cieśa c
sme. sie nie mowił /

eam. Żem go przemógł; iakem chciał
takem go wlościł

j mei. 48. Ty sam rwi powroz grzechow/
funes. wezeł wragania /

fort. Ktory mie: arożanego do ziemi
ntiffi. naflania.

centi. 49. Pośaż moc twoie Boże tym co
nostt. sie inna brzydza /

Wziął. Że cie chwale / gdy śpiwam ten
wierś; niechay widza. 50. Quis

Psalmi Confessionales.

50. Quis loquetur potentias Domini? aut quis enarrabit omnes laudes eius? qui eripuit animam meam à morte & pedes meos à lapsu.

51. Qui saluauit me ex ore Leonis, & à cornibus vnicornium humilitatem meam.

52. At quem clamabo nisi ad te? ad quem clamauerunt omnes patres nostri & salui facti sunt.

53. Ad te inquam qui non frustraris sperantes in te.

54. Pone itaq; me Domine iuxta te, & cuius vis manus pugnet contra me.

55. Nulla enim timebo mala, quoniam tu mecum es.

50. Ato

Psalmy. Spowiedne.

50. Kto wypowie moc Boga y
kto chwale jego /

Jż z śmierci wyrwał dusze y z upad-
ku złego.

51. Broniac mie Lwiey pászcefi / w
Jednorozcow rogi

Nie dał wpaść / upadłego stawił
mie na nogi.

52. Do Fogosia zwołam. ieżli nie
do ciebie /

Ktorego Oycę nąsi wzywając / sa
w niebie.

53. Do ciebie mówię w którym ci
co ofność miała /

W swej sie ofności namniey nigdy
nie zdradzaia.

54. Staw mie tedy przy sobie a be-
de besoieczny /

Choćby w złościwych refu miecz był
oboieczny.

55. Nie boie sie niczego bo przy
twoim boku /

Psalmi Confessionales.

56. Ante omne desiderium meum, dele
le & detrahe quod planè alienum
est à te.

57. Innova Crea & confirma quod-
cunque dederis in te.

58. Ut abiectis carnalibus & inutili-
bus desiderijs, laudetur peccator in
desiderio animæ suæ.

59. Et te solâ verâ iucunditate frui
desiderans intret postulatio mea in
conspectu tuo vt in confidentia
dicam tibi.

60. Desiderium animæ meæ tribue
ci, Deus meus, scio namque & cer-
tus sum quod nemo poterit desi-
derare te nisi per te.

R. a. d. e.

Psalmy Spowiedne.

Każdemu z nieprzyjaciół mych do-
stoisz krofu.

56. A nąd wszytko w tym żądsz mo-
iey chciey wygodzić/

Żgładź to we mnie co po twey woli
niechce chodzieć.

57. Odnorow niewinność a stworz we
mnie co dobrego /

A wzwierdzay to co bym miał z ciebie
samego.

58. Spraw me serce niech żądze
cielesne porzuci/

A grzesznik z dobrej niechay będzie
chwałon chuci.

59. Bym twej wtobie chcac żążyć
z pragnieniem słodkości

Otrzymał czego żadam y mówił
w wfnosci.

60. Czego pragnie mą duszą chciey
to iej dać Boże/

Bo wiem ciebie bez ciebie pragnąć
nikt nie może.

Psalmi Confessionales.

61. Nec ire ad te nisi tu traxeris
cum.

62. Trahe ergo Domine & da mihi
incipere in bono deliderio, vt il-
lud perficiam in bono opere.

63. Antequam nouum propositum
mos vetustus opprimat.

64. Et prior voluntas vetustate robo-
rata nouam superet.

65. Vt cum recta placeat reuertat
ad solita.

66. Indue me pretiosis vestimentis sa-
lutis decoris tui, & denuda me vi-

67. Vitem

Psalmu Spowiedant.

61. Wiem y to że sie zbliżyć nie
może ku tobie/

Kogo ty sam łaskawie nie poćias
gnieś t sobie.

62. Ciagnijz mie tedy y day do
brych wspominki/

340; Ktorebym mogł w dobre
obrócić uczynki/

63. Kłowego przedśiewzięcia/ po ki
zwyczaj stary

Nie zatłumi / Ktory sie rozkrzewił
bez miary.

64. A po ki pierwsza wola dawno
zastarzała/

Kłowej wmuństus nie wezmie by
nia kierowała

65. By to co sie potata stárło y
ztrumiło/

Smátuiacym zwyczajem zaśie nie
odżyło.

66. Boże ty sam łask trzych day
ozdoby bogate/

libus

Psalmi Confessionales.

libus viduitatis meæ indumentis.

67. Quibus deorbatus secundum pristinam conuersationem veteris hominis incedo, & noli opprobrij viduitatis meæ recordari amplius.

68. Vt in te nouiter indutus atq. nouus homo factus, nouo spiritu in nouitate viæ seruiam tibi.

69. Et in fragrantia vnguentorum tuorum ad te currens gaudeam in IESV Salvatore meo.

70. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto, sicut erat in principio, & nunc & semper, & in sæcula sæculorum Amen.



Psälmy Spowiedne.

Ziawośy ze mnie sieroctwá owdoś
wiała bâte.

67. W ktorey dawnego niedźniê
przymiot człeká nośe/

Lecz mey owdowiałości Pánie nie-
bacz prośe.

68. Bym w twoy wbiór/ przebrány
stał się człkiem nowym/

Nowym sercem y życiem służyćci
gotowym.

69. Tak w wonnym gdy do Bogá
zapáchu pospieśe/

W Jezusie Zbawicielu moim się
wócieśe.

70. Ktoemu z Dycem z Duchem
Świetym oddawanie/

Chwały/ póki wieczność trwa/ ni-
gdy nie wstanie/ Amen.





V

N





Vera & seria pœnitentia, non tan-
tum à peccatis præteritis expi-
at, sed etiam præservat à futuris.

D. Thom. Aquin.

Non habet Pœnitentiam, qui non ha-
bet propositum firmissimum
non amplius in priores noxas re-
labendi. *Drexelius.*



✠(+)✠

PSALMI
POENITENTIALES.

PSALMVS. I.

Domine, ne in furore tuo arguas me, neque in ira tua corripas me.

Miserere mei Domine, quoniam infirmus sum: sana me Domine, quoniam conturbata sunt ossa mea.

Et anima mea turbata est valde: sed tu Domine usquequo?

Conuertere Domine, & eripe animam meam, saluum me fac propter misericordiam tuam.

PSAL.



PSALMY

POKUTNE.

PSALM, I.

Czasy gniewu / y czasu smutku
palczywości /

Nie rącz mnie / Pánie / kárác z moich
wspietczności :

Alle sie rączey zmiłuy nádemna
strapionym /

Al wży nieco bolu kóściom wdre-
czonym.

Ciałem / y duszą skłkam : ledwie
żem żywy /

Dokąd mie chcesz zapomnieć / Wy-
cze litościwy :

Odmień wmyśl / á wseyżrzy ná mo-
ie ciężkości /

Nawróć duszę od progny ostatnię
ciemności /

Quoni-

Psalmi Pœnitentiales.

Quoniam non est in morte qui
memor sit tui: in inferno autem quis
confitebitur tibi?

Laboravi in gemitu meo, lava-
bo per singulas noctes lectum meum:
lachrymis meis stratum meum rigabo.

Turbatus est à furore oculus me-
us: inueteravi inter omnes inimi-
cos meos.

Discedite à me omnes qui opo-
ramini iniquitatem quoniam exaudi-
vit Dominus vocem fletus mei.

Exaudivit Dominus deprecationem
meam: Dominus orationem
meam suscepit.

Erubescant & conturbentur ve-
hementer omnes inimici mei: con-

Bo

Psalmy Pokutne.

Bo po śmierci / kto na cie wspom-
mionie: kto w grobie
Położony / będzie mógł dzieki czy-
nić tobie?

Juzem wstał / wzdychając do ciebie /
moy Boże!

Nakazda noc wmyślisz łzami swoje
łzy.

Pościel płaczem nąpoie: płaczem
wypłynęły

Wzry / a przyrody ludzkie siły mi
odięły.

Odstąpcie precz odemnie / ktorzy
złe czynicie

Odstąpcie: upadkiem się mym nie
nacięścycie.

Bo Pan głos płaczu mego przyiał
w uszy swoje /

A łaskawie wysłuchał smutne proś-
by moje.

A ludzie nieuczliwi zapaląć się
muszą /

ucztan-

Psalmi Poenitentiales.

uertatur & erubescant valde velociter.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, & nunc
& semper, & in sæcula sæculorū, Am̃.

PSALMVS II.

BEati quorum remissæ sunt iniquitates : & quorum recta sunt peccata.

Beatus vir, cui non imputauit Dominus peccatum : nec est in spiritu eius dolus.

Quoniam tacui, inueterauerunt ossa mea : dum clamantem tota die.

Quoniam die ac nocte grauata est super me manus tua : conuersus sum in ærumna mea, dum configitur spina,

Wid39c

Psalmy Pokutne.

Widząc ná oko / że się proznołomie
kuśa.

Niech chwale Wy eu z Synem Swie-
temu Duchowi /

Przedtym / teraz / y potym / poda
wieś wiekowi / Amen.

P S A L M, II.

Szczęśliwy / komu grzechy odpus-
zczono /

A w niepamięci złości ponurzono.

Szczęśliwy / komu nieprzyczetk
Pan wady /

Ani się żadney w nim domaćał
zdrady.

Dokładem তাঁt swoich nieprawości /
Ledwieć mógł nośić swe mizerne
złości.

Ani widoma sumnienia szczypanie /

Budziło we mnie isrene narzekanie.

Dzielní ná niebie świecił / nocli
wstała /

Delictum

Psalmi Poenitentiales.

Delictum meum cognitum tibi
feci : & iniustitiam meam non
abscondi.

Dixi : Confitebor aduersum me
iniustitiam meam Domino : & tu re-
misisti impietatem peccati mei.

Pro hac orabit ad te omnis San-
ctus : in tempore opportuno.

Verumtamen in diluuiis aquarum
multarum : ad eum non approxi-
mabunt.

Tues refugium meum a tribula-
tione quæ circumdedit me : exulta-
tio mea erue me a circumdantibus me.

Twois

Psalmy Pokutne.

Twoja mie ciężka reka dolegala.
Gorzałem w ogniu: ledwie tak
gorała

Słoneczne koła / kiedy lwa miała.

Wolałem tedy / Boże litościwy!
Swoy grzech przed tobą obiawić
brzydliwy:

Niechciałem daley pokrywać swej
złości /

A tyś odpuścił moje wsteczności.

Przeto / gdy cztowiek cokolwiek
do ciebie

Takiego będzie czuł / niech prosi
ciebie.

By dobrze ziemię morze zalać
chciało /

Za twa pomocą on zostanie cało.
Ty mnie w przygodach moich bronić
raczysz /

Ty mnie w trapieniu ciężkim nie
przebaczysz.

Ty w wściech moich wzbudziś wdzia-
czne pienie /

Inach

Psalmi Poenitentiales.

Intellectum tibi dabo, & instrua-
m te in via hac, qua gradieris: fir-
mabo super te oculos meos.

Nolite fieri sicut equus & mulus:
quibus non est intellectus.

In hamo & freno maxillas eo-
rum constringe: qui non approxi-
mant ad te.

Multa flagella peccatoris. spe-
rantem autem in Domino misericor-
dia circumdabit.

Lætamini in Domino, & exul-
tate iusti: & gloriamini omnes recti
corde.

Gloria Patri, & Filio, & Spiri-
tui Sancto.

Jate nem

Psalm Pokutny

Jáko gdy człowiek czuje wyzwolenie.

To były ku mnie / Boże mój łaskawy /
Two słowa : dam ja tobie rozum
prawy :

Ołazć droge / Ktorey sie masz trzymać

Noką swę z ciebie nie chce zymać.
Nie badźże tedy tym / co jest kon / ani
Tym co muł : bo ci w rozum sa
obrani /

I potrzebuia munstyku / y wodze /
Abby ie człowiek miał powoli w
drodze.

Silą jest biczow na grzesznego : ale
Pobożny człowiek będzie zawsze
wcale :

Przeto / w nadzieie Państwa / uży-
wajcie

Wesela dobry / y wdziecznie śpie-
wajcie

Wyci y z Wyci Chwała zrodzo-
nemu / *h* Sicut

Psalmi Poenitentiales.

Sicut erat in principio, & nunc
& semper, & in sæcula sæculorum.
Amen.

P S A L M V S, III.

Domine, ne in furore tuo arguas
me: neque in ira tua corripas me.

Quoniam sagittæ tuæ in fixæ
sunt mihi: & confirmasti super me ma-
num tuam.

Non est sanitas in carne mea
a facie iræ tuæ: non est pax ossibus me-
is a facie peccatorum meorum.

Quoniam iniquitates meæ super-
gressæ sunt caput meum: & sicut o-
nus graue grauatæ sunt super me.

Putruerunt, & corruptæ sunt ci-
catrices meæ: a faciæ insipientiæ meæ.

Tat

Psalmy Pokutne.

Tátže y tobie Duchowi Swietemu / Amen.

P S A L M, III.

CZásu gniewu / y času twoy po-
pedliwosci /

Nieracz mie / Pánie / kárác / z moich
wšeteczności :

Tkwiá we mnie strzáty twoje / á nie-
uchroniona

Reká / nádemná / twojá zmocniona.

Šdrowiá niemáš w mym čiele /
prze strách gniewu twego /

Zošćiom niemáš počoju dla wy-
stępu mego.

Stránał mi grzech nád głowa / y
čienie mie w zemie /

Jáko nieznosné náčieżše břzemie.

Blizny znouu / mych dawnych / ran
sie odnowily :

Šatáione plugáštwá znouu przy-
šćipily, H 2 Miser

Psalmi Poenitentiales.

Miser factus sum, & curuatus sum
usque in finem: tota die contristatus
ingrediebar.

Quoniam lumbi mei impleti sunt
illusionibus; & non est sanitas in car-
ne mea.

Afflictus sum, & humiliatus sum
nimis: rugiebam à gemitu cordis mei.

Domine, ante te omne desiderium
meum: & gemitus meus à te non
est absconditus.

Cor meum conturbatum est, de-
reliquit me virtus mea: & lumen o-
culorum meorum, & ipsum non est
mecum.

Amici mei, & proximi mei
aduersum me appropinquauerunt &
steterunt.

Psalmę Pokutne.

s sum
statu
Skutczyłem się nieborak / z niedzian
łem okrutnie /

Cały dzień chodzę wzdychając sinu
nie.

ti sun
na car
Wszystkie we mnie wewnętrzności go
rają / a ciało

Od wierzchu głowy / do stop ostate
nich / schorzało.

s sum
s mei
Wdreczanym / wzgardzonym : owę
rzecz muszę /

Mając tak bardzo sterwożoną duszę.

fideri
e no
Jawna jest żadość moją tobie / wie
czny Boże /

A płacz mój wšom twoim tajny
bydź nie może.

ft, de
nen o
on c
Trwoga serce me ziele / gasną we
mnie siły /

Wszystko y te swe światło strąciły.

Bliscy moi zdaleka na mój bol pą
teżali /

mei
mt &
Star
Powinowaci zgola wszyscy mnie nie
znali ;

Et qui

Psalmi Poenitentiales.

Et qui iuxta me erant, de longe
steterunt: & vim faciebant, qui qua-
rebant animam meam.

Et qui inquirebant mala mihi, lo-
cuti sunt vanitates: & dolos tota die
meditabamur.

Ego autem tanquam surdus non
audiebam: & sicut mutus non ap-
riens os suum.

Et factus sum sicut homo non
audiens: & non habens in ore suo
redargutiones.

Quoniam in te Domine speravi:
tu exaudies me, Domine Deus meus.

Quia dixi: Ne quando super-
gaudeant mihi inimici mei: & dum
commouentur pedes mei, super me
magna locuti sunt.

Psalmy Pokutne.

longe 21 zły człowiek tym czasem/ czynił
i qua. o mnie rade/

22 mówił co chciał/ y zmyślał zdrade.

23 ia/ iako kto głuchy / ábo komu
hi, lo mowa

24 Nie służy /anim słuchał/ ánim prze-
ta die rzekł słowa:

25 Byłem iako głuch/ ábo ten / co dos-
us non tknion słowy/

26 Nie ma niebezpieśny w wściech od-
a ape mowy.

27 Panie / w tobie nadzieie klade Bogu
o non swoim/

28 Ty bądź kaskaw mey prośbie : á nie
e suo day mie moim

29 Nieprzyjaciołom w pośmiejch : w
eraui : tym oni lubią/

30 Gdy moje nogi namniey swań-
meus. tuia.

31 Otom ia zawsze gotow na wśel-
super. dum kie karanie/

32 Gotowem/ krowia swa/ błagać two-
er me je rozgniewanie/ - H 4 Quo-
l zły

Pſalmi Pœnitentiales.

Quoniam ego in flagella paratus sum: & dolor meus in conspectu meo semper.

Quoniam iniquitatem meam annuntiabo: & cogitabo pro peccato meo.

Inimici autem mei viuunt, & confirmati sunt super me: & multiplicati sunt, qui oderunt, me inique.

Qui retribuunt mala pro bonis, detrahebant mihi: quoniam sequebar bonitatem.

Ne derelinquas me Domine Deus meus: ne disceſſeris à me.

Intende in adiutorium meum Domine Dens salutis meæ.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, & nunc & semper, & in sæcula sæculorum.
Amen.

Wy 3na

Psalmę Pokatne.

Wyznam swoje złości: słusnie
mie/ moy/ Panie/

Napiedząc rączyś/ y kárąc za nie.
A nieprzyjaciół moy żyw/ y bierze
moc iáwne/

Ktory mie w nienáwiści ma (da
Bog) niespráwne.

Cheć mi niechęcią oddał: y dziś mie
sromoci/

Bem przyiacielem záwždy dobroci.

Ty sam/ o wieczny Panie/ o Bo
że litości/

Nie rácz mie odstepować w ostá-
tniej trudności:

Dźwigni mie co nárychley z cięskie-
go kłopotá/

Obróncá wieczny meę żywotá.

Oycu z Synem Duchowi chwálá.
ktora słynie/

Przed wieki y ná wieki nigdy nie
przeminie/ Amen.

Psalmi Poenitentiales.

P S A L M V S, IV.

Miserere mei Deus: secundum magnam misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum tuarum: dele iniquitatem meam.

Amplius laua me ab iniquitate mea; & a peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco: & peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccaui, & malum coram te feci: vt iustificeris in sermonibus tuis, & vincas cum iudicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum & in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti incerta & occulta sapientiae tuae manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo, & munda.

Boje

Psalmy Pokutne.

PSALM, IV.

BOże w miłosierdziu swoim nieś
przebrány /

W twych nog apadam iá człowiek
stroskány :

Śmiłuy się nade mną / zetrzyj mośe
złości :

Omyj mnie / **O**czyść mnie z moich
wsketeczności.

Śnam swoy grzech do siebie / á wi-
dze go prawnie :

N tobie nie tajny : ále ty káśkawie
Rącz się zemną obeyść / ábyś w sła-
wiedh swoich

Z áwždy praw náleżon / yczyst w
sądziech twoich.

Nnieć ieścze złość w mące prze-
tłéta zástála /

Nnieć grzech ieścze w mleku mą-
tła podawála.

O Pánie / ty szczeróść serdeczna mi-
luieś /

borz

Psalmi Poenitenciales.

bor: lauabis me, & super niuem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium & lætitiā: & exultabunt ossa humiliata.

Auerte faciem tuam à peccatis meis: & omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me Deus: & spiritum rectum innoua in visceribus meis.

Neproijcias me à facie tua: & Spiritum Sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiā salutaris tui: & spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas: & impii ad te conuertentur.

Psalmy Pokutne.

W skarb swey mądrości takim okła-
zuieś.

Pokrop mie hyzopem / a oczyszcion
bede /

Omyj mie / a śnieżney iasności na-
bede :

Jeśli mi poselstwo wesole / a kosci
Twoym gniewem strapione / wzycia
radosci.

Odwroc od mych grzechow surowa
twarz swoje /

Alni chciey pamietac na nieprawosc
moie :

Stworz we mnie / moy Panie / ser-
ce bogoboyne /

A w ozieblych pierśiach myśli
wstrześ przystoyne.

Nie odmiatayże mie od swey obli-
czności /

Alni bierz odemnie ducha swey ma-
drości :

Przywroc mi dobra myśl / przez
moy grzech odleta /

Lica-

Psalmi Pœnitentiales.

Libera me de sanguinibus Deus, Deus salutis meæ: & exaltabit lingua mea iustitiam tuam.

Domine labia mea aperies: & os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses Sacrificium, dedissem utique: holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus: cor contritum & humilatum Deus non despicies.

Benigne fac Domine in bona voluntate tua Sion: ut ædificentur muri Ierusalem.

Tunc acceptabis Sacrificium iustitiæ, oblationes, & holocausta:
Al pod

Psalmę Pokutne.

A podbiy pod rozum sła żadza prze-
tleta.

A ia w swym wypadku przez cie po-
dżwigniony /

Bede złym na przykład iawnie wy-
stawniony /

Alby w miłosierdziu twoim nie waz-
pili /

Alle sie do ciebie ráczey náwrócili.
Wybaw mie z przetlestwa mey nie-
pobożności /

Alby mogł moy iezyk sławić twe li-
tości :

Otworz / wieczny Boże / nieme wstę-
moie /

Alia opowiadać bede chwaly twoie.

Byś ofiar požadał / palilbych ofiary :

Alle wiem / że mało dbaś o rákie dary.

Osiara przyiemna B O G U duch
strapiiony /

Serce unizone / vmysł wkorzony.

Badz łaskaw na miasto swoje / wie-
czny Panie /

tunc

Psalmi Poenitentiales.

tunc imponent super altare tuum
vitulos.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui
Sancto.

Sicut erat in principio, & nunc
& semper, & in sæcula sæcularum
Amen.

P S A L M V, V.

Domine exaudi orationem me-
am; & clamor meus ad te veniat.

Non auertas faciem tuam à me:
in quacunquè die tribulos, inclina ad
me aurem tuam.

In quacunquè die inuocauero te:
velociter exaudi me.

Quia defecerunt sicut fumus di-
3e tym

Psalmy Pokutne.

Ze tym rychley w pięknych swoich
murzech stanie. (Kładzione

Tam przyimiesz ofiary enoty / tam
Na twoy Oltarz będą cięlee poświę-
cone. (nowi /

Chwała bądź Oycu / Chwała y Syn.
Chwała zárowno Swietemu Du-
chowi / Amen.

P S A L M, V.

V Słysz. prośby moie / Boże lito-
ściwy /

A niechay cie moy głos dobieże te-
skliwy :

Nie odwracay / czasu zley przygody
moiey / (Swoiey.

Odemnie smutnego światey twarzy
Alle náklon v há / Oycze dobrotliwy :

A nie opuścay mie w moy dzień
nieśczęśliwy :

Kiedykolwiek wołam ściśniony strá-
sunkiem /

Przybądź / prośe / Pánie : przybądź
swym ratunkiem. c. mei

Psalmi Poenitentiales.

es mei: & ossa mea licut cremium
aruerunt.

Percussus sum vt foenum, & aru-
it cor meum: quia oblitus sum co-
medere panem meum.

A voce gemitus mei: adhæsit
os meum carni meæ.

Similis factus sum pellicano so-
litudinis: factus sum licut nycticorax
in domicilio.

Vigilaui: & factus sum licut pas-
ser solitarius in tecto.

Tota die exprobrabant mihi ini-
mici mei: & qui laudabant me, ad-
uersum me iurabant.

Quia cinerem tanquam panem
Iæto

Psalmę Pokutne.

Jako dym/ tak lata moje vleciały/
Kości/ iako głownia/ moje wygo-
rzały.

Ná chleb nie pomyśle: á tež serce
moje.

Wszystko iako trawá w srobie letnie
znoie.

Prze cięście wzdychanie/ prze moy
plącz serdeczny/

Prze nieznośna żalóść/ y frásunek
wieczny/

Arwie w sobie nie cznie/ niemáš ná
mnie ciátá/

Kości tylko biedne/á spóra została.

Jestem iako w lesiech Pelikan scho-
wany/

Jestem iako Puhacz w pustynia w
mieścány.

Nie smutniey nárzeła wrobl ná
gniazdzie máły/

Kiedy g máciory płoché odbiejały.

Nieprzyiaciel pátrzac/ cięsy duśe
swoie/ mandu-

Psalmi Poenitentiales.

manducabam: & potum meum cum
fletu miscebam.

A facie iræ & indignationis tuæ:
quia eleuans alifisti me.

Dies mei sicut umbra declina-
uerunt: & ego sicut fœnum arui.

Tu autem Domine in æternū
permanens: & memoriale tuum in
generationem & generationem.

Tu exurgens misereberis Sion:
quia tempus miserendi eius, quia ve-
nit tempus.

Quoniam placuerunt seruis tuis
lapides eius: & terræ eius misere-
buntur.

Et timebunt gentes nomen tu-
um Domine: & omnes Reges terræ
gloriam tuam.

21 sy

Psalmy Pokutne.

A bydzac przyśięga przez osobę
moję :

A iá / miásto chleba / szczerym żywo
popiołem /

A żyzy żywe piie / siedzac zá swoym
stołem.

Prze twojy gniew surowy (boś mną
zapálczywy

Z gory dał o ziemię) wiel moy nieś
szczęśliwy

Chynał sie ku nocy / iáko cień wiec
czorny :

A vschłem práwie / iáko kwiać w
gorny.

Alle ty ná wieli trwać bedieś / o
Pánie /

A pámtarká twoiá nigdy nie wstanie!

Ty sie náđ Syonem ieszcze máś
żmilkować /

A snadź iuż czas przyśedł żeby go
rátować.

Iuż ku rumom ieg serce obrocili

Quia

Psalmi Poenitentiales.

Quia ædificauit Dominus Sion:
& videbitur in gloria sua.

Respexit in orationem humili-
um: & non spreuit preces eorum.

Scribantur hæc in generatione
altera: & populus qui creabitur, lau-
dabit Dominum.

Quia prospexit de excelsis San-
cto suo: Dominus de cælo in terram
aspexit.

Vt audiret gemitus compedito-
rum: vt solueret filios interemptorum.

Vt annuntient in Sion nomen
Domini: & laudē eius in Hierusalem.

Study

Psalmy Pokutne.

Studzy twoi / iuż sie pustyni wżalili.
I beda sie ciebie wŝytkie kráie báty/
I wŝyscy Krolowie lekna sie
twoy chwały.

A to/ że ty znova miasto swe ná-
práwiš /

I wŝwym máiestácie widomie sie
stáwiš :

A gárdzić nie bedzieš pokornych
prośbami /

Ani sercá wielce strapionegŝ kzámi.
Tlieh to pismem bedzie nápisáno
złotym /

Dla wieku przyszlego : aby świat
nápotym

Miał pámiatke Pánstiey dżiwney
opátrznosci /

A sława stynelá iegŝ tu wieczności.
Albowiem ná niebie siedzac Pan
wysoko /

Ráczyl swe tu ziemi ná doł spu-
ścić oko ;

In

Psalmi Poenitentes.

In conueniendo populos in v-
num: & reges vt seruiant Domino.

Respondit ei in via virtutis suæ:
paucitatem dierum meorum nuntia
mihi.

Ne reuoces me in dimidio die-
rum meorum: in generationem &
generationem anni tui.

Initio tu Domine terram funda-
sti: & opera manuum tuarum sunt
cæli.

Ipsi peribunt, tu autem perma-
nens: & omnes sicut vestimentum
veterascent.

Alby

Psalmy Pokutne.

Abby płacz wstyśał więźniow ośo-
wanych /

I ratował nąśmierć ośtątnia po-
danych.

Abby na Syonie cięż mu dziekowáli /

I moc w Jeruzaleń iego wy-
znawali :

W ten czas / gdy lud wstyteł / wsty-
scy przełożeni /

Kwoli służbie Państey / beda
zgromádzeni.

Teraz / ácz mie-strapił długimi
drogami /

I lat moich biednych (procił frás-
sunkami /

Przecię t niemu wołam : Nie
bierz mie człowieká

Smutnego / moy Pánie / w po-
towicy wielá.

Twe láta są wieczne : tys niebo
zbudował /

I ziemię rełomá swemi vgrunc-
tował,

I

Et A

Psalmi Pœnitential. s.

Et licet opertorium mutabis eo
& mutabuntur: tu autem idem ip-
es, & anni tui non deficient.

Filij seruorum tuorum habi-
bunt: & semen eorum in sæculum
dirigetur.

Gloria Patri, & Filio, & Spi-
ritui Sancto.

Sicut erat in principio, & nunc
& semper, & in sæcula sæculorum
Amen.

P S A L M V S VI.

DE profundis clamaui ad te Do-
mine: Domine exaudi vocem
meam.

Fiant aures tuæ intendentes: in
vocem deprecationis meæ.

To

Psalmy Pokutne.

To wszystko zaginie / a ty w swej
miłości /

Boże mój / trwać będziesz na zawsze
w wieczności.

Wszystko to zwiotknie / by płaszc
pochodzony /

I odmiana weźmie: tyś nie od-
mieniony /

I lat nieśkończonych: Których v-
zeshni

Uczynisz / bez chyby / swoje miłos-
ności.

Za toć chwala na wieki w Tros-
cy jedynemu /

Ojcu z Synem / Duchowi z równo-
no Świątemu / Amen.

P S A L M. VI.

W Troskach głębokich ponurzony /

Do ciebie / Boże niezmierny /

Wolać i racz sinutne prośby moje

Przyjąć w iasną wosy swoje.

I 2

Si in-

Psalmi Poenitentiales.

Si iniquitates obseruaueris Do-
mine: Domine quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est: &
propter legem tuam sustinui te Do-
mine.

Sustinuit anima mea in verbo
eius: sperauit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad no-
ctem: sperer Israel in Domino.

Quia apud Dominum misericor-
dia: & copiosa apud eum redem-
ptio.

Et ipse redemit Israel ex omni-
bus iniquitatibus eius.

Gloria Patri, & Filio, & Spiri-
tui Sancto.

Sicut erat in principio & nunc
& semper, & in sæcula sæculorum,
Amen.

Jeſu

Psalmy Pokutne.

Do. Jeśli tey znami surowości
Będzieś chciał użyć / iako złość
Nasze są godne : Kto praw / Panie /
Przed srogim sądem twój zostanie
Do. Aleś ty iest Pan dobrotliwy /
Pan z przyrodzenia litościwy :
Co przeciw tobie wśch ludzi
Wdziwłość wielką w sercu budzi.
Cieszy mie / Panie / dobroć twoją /
Cieszą mie słowa : duszą moją
Wpatrza twego zmiłowania /
Bardziej niż nocna straż świtania.
Bardziej niż nocna straż świtania /
Pragnie duch twego zmiłowania.
O Izraelu / niech się dzieie
Co chce / ty w Panu kładź nadzieie.
W tego litość nieprzebrana /
W tego pomoc nieczekana :
Ten miłosierdziu swemu gwoili /
Ze wśch cie grzechow twych wy-
zwoli.
A za toć nigdy niepokonczona chwata /
Ná wśchylkie strony będzie rozlegata /

Psalmi Poenitentiales.

PSALMVS. VII.

Domine exaudi orationem meam.
auribus percipe obsecrationem
meam : in veritate tua exaudi me
in tua iustitia.

Et non in tres in iudicium cum
seruo tuo : quia non iustificabitur in
conspectu tuo omnis viuens.

Quia persecutus est inimicus
animam meam : humiliavit in terra
vitam meam.

Collocavit me in obscuris sicut
mortuos seculi : & anxius est super
me spiritus meus, in me turbatum
est cor meum.

Memor fui dierum antiquorum,
meditatus sum in omnibus operibus
tuis : in factis manuum tuarum me-
ditabar.

PSALM.

Psalmy Pokutne.

P S A L M, VII.

Wysłuchaj / wieczny Boże / proś-
by moie /

A náklon tu mnie święte vsy swoje :
Według swey prawdy / według
swey litości /

Racz mie ratować w moiey dole-
głości.

Uciechciey sie zemna / Boże lito-
ściwy /

Práwem obchodzić : żaden czło-
wiek żywy

Tak święty nie jest / aby ná trwym
Sadzić

Nie miał bydz w iáskim wytknio-
ny nierządzić.

Oto zły człowiek trapił moie duše /

A ja w iáskiniách ślepych mieścić
muszę /

(mu.
Świáctá nieznáiac równie vmárte-
Pod niewidoma ziemię włożonemu.

W takich frásunkách / y w takich
niewezásiech /

Psalmi Poenitentiales.

Expandi manus meas ad te:
anima mea sicut terra sine aqua tibi.

Velociter exaudi me Domine:
defecit spiritus meus.

Non auertas faciem tuam a me:
& similis ero descendantibus in lacum.

Auditam fac mihi manè miseri-
cordiam tuam: quia in te speraui.

Notam fac mihi viam in qua am-
bulem: quia ad te leuaui animam
meam.

Eripe me de inimicis meis Do-
mine, ad te confugi: doce me face-

Myſia

Psalmy Pokutne.

Wysłiłem przedsię o dawniey-
szych czasach:

Coś ty za cudá czynił/ coś sprá-
wował/

Albyś był w cále wierne swe zá-
chowal.

Toc jest poćiechá mych trość/ y
wzdychánia/

Czekam ia przedsię twego zmié-
rowánia:

Czeká ochłody dušá utrapiona/

Jako dżdża czeká ziemiá upalona.

Wczás mie wysłuchay/ wczás mie
ráty/ Pánie/

Już mi sił ledwie/ y duše dostánie:

Gdzie mie ty przeżyryš/ inżem
dawno w ziemi/ (mi.

Niech mie licza między umarłe-
w tobie nádzieia/ w tobie myśli moie
Utwórz wszytkie; á ty miłosierdzie
swoie

Obiaw nademną/ á okaż mi drogę/

Psalmi Poenitentiales.

re. voluntatem tuam, quia DEVS
meus es. tuus.

Spiritus tuus bonus deducet me
in terram rectam: propter nomen tu-
um Domine viuificabis me in æqui-
rate tua.

Educes de tribulatione animam:
meam: & in misericordia tua disper-
des omnes inimicos meos,

Et perdes omnes qui tribulant
animam meam: quoniam ego seruus
tuus sum.

Gloria Patri, &c.

F I N I S.



poeto

Psalmy Pokutne.

Po kłopoty chodząc / weśpieczen bydziesz
moje.

Wyrw mi z rąk nieprzyjaciół
srogich /

Obronco smutnych / y twierdzo
wbogich :

Naucz mnie w świętym żyć załonie
twoim /

Albowiem ty sam jest Bogiem moim.

Duch twój prawdziwy niechay mnie
sprawuje /

A drogę k tobie prosta wkażuj.

Prze sławę swoją / rozwiąż mnie
z trudności /

A użyj zwykłej nademną litości.

Weźmi w opiekę duszę moją smutną.

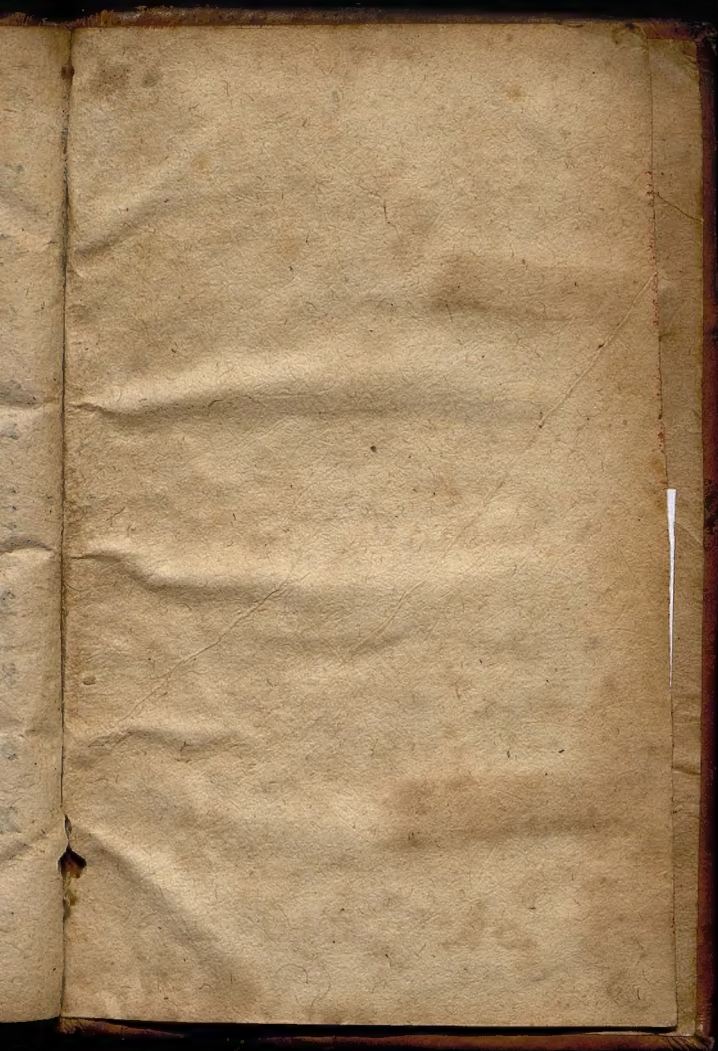
Nieprzyjacielską odroc myśl o-
frutną :

Zniszcz je na ziemi w srogim gniewie
swoim /

A pomni / Panie / żem ja sługa twoim.

Amen.

K O N I E C.



Biblioteka Jagiellońska



stdr0017233

4717. 272, 24.

